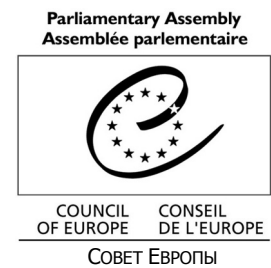


Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Парламентская **Ассамблея**



СЕССИЯ 2003 г.
(Первая часть)
(27-31 января 2003 г.)

ДОКУМЕНТЫ,
ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ

Список документов, принятых Ассамблеей (27-31 января 2003 г.)

№	Название	Док. №
Заключение № 242 (2003)	О проекте протокола о внесении изменений в Европейскую конвенцию о пресечении терроризма	9649
Рекомендация 1588 (2003)	Перемещение населения в Юго-Восточной Европе: тенденции, проблемы, решения	9519 rev
Рекомендация 1589 (2003)	О свободе выражения мнений в европейских средствах массовой информации	9640 rev
Рекомендация 1590 (2003)	О культурном сотрудничестве Европы со странами Южного Средиземноморья	9626
Рекомендация 1591 (2003)	О задачах социальной политики в условиях старения в наших странах	9615
Рекомендация 1592 (2003)	К полноценной социальной интеграции инвалидов	9632
Рекомендация 1593 (2003)	Оценка перспектив политического решения конфликта в Чеченской Республике	9687
Рекомендация 1594 (2003)	Деятельность по итогам встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: общие задачи	9659
Рекомендация 1595 (2003)	О Своде рекомендуемых норм при проведении выборов	9682
Рекомендация 1596 (2003)	О положении молодых мигрантов в Европе	9645
Резолюция 1312 (2003)	Ход выполнения Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы: укрепление безопасности и политической стабильности на основе экономического сотрудничества	9638
Резолюция 1313 (2003)	О культурном сотрудничестве Европы со странами Южного Средиземноморья	9626
Резолюция 1314 (2003)	О вкладе Совета Европы в процесс разработки конституции Европейского Союза	9666
Резолюция 1315 (2003)rev	Оценка перспектив политического решения конфликта в Чеченской Республике	9687
Резолюция 1316 (2003)	Об Ираке	9690
Резолюция 1317 (2003)	О загрязнении морской среды	9684
Резолюция 1318 (2003)	Глобализация и устойчивое развитие	9660
Резолюция 1319 (2003)	Деятельность по итогам встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: общие задачи	9659
Резолюция 1320 (2003)	О Своде рекомендуемых норм при проведении выборов	9682
Постановление № 584 (2003)	Оценка перспектив политического решения конфликта в Чеченской Республике	9687
Постановление № 585 (2003)	О результатах оценки процедуры мониторинга Ассамблеи	9651

Предварительное издание

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 242 (2003)¹

О проекте протокола о внесении изменений в Европейскую конвенцию о пресечении терроризма

1. Поправки, содержащиеся в проекте протокола о внесении изменений в Европейскую конвенцию о пресечении терроризма, в значительной мере отражают озабоченности, которые в прошлом высказывала Ассамблея.
2. Тем не менее, Ассамблея сожалеет, что изменения, внесенные в действующую статью 13, не являются настолько далеко идущими, как она рекомендовала, поскольку по-прежнему допускаются оговорки, которые могут препятствовать осуществлению целей Конвенции. Вместе с тем, она признает, что в значительной мере ограничены возможности высказывать оговорки, и при этом требуется соблюдение конкретных условий, а также предусматривается специальная процедура последующих действий.
3. Ассамблее также представляется, что доклад Европейского комитета по проблемам преступности (CDPC), предусмотренный в новой статье 10, в соответствии с которой Комитету поручено следить за выполнением Конвенции, следует направлять не только в Комитет Министров, но и на ее рассмотрение.
4. Ассамблея полагает, что в должное время было бы целесообразно рассмотреть возможность составления общей антитеррористической конвенции Совета Европы, принимая во внимание работу, проводимую в Организации Объединенных Наций.
5. Вследствие этого Ассамблея предлагает следующие поправки в отношении проекта протокола:

¹ *Обсуждение в Ассамблее 31 января 2003 года (8-е заседание). См. док. 9649 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-жа Кармен Альварес-Аренас). Текст, принятый Ассамблеей 31 января 2003 года (8-е заседание).*

Постановление № 242

i. В статье 6 пункт 2 подпункт «g» после слов «Комитету Министров» добавить следующие слова: «который впоследствии препровождается Парламентской Ассамблее».

ii. В статье 12 пункт 6 заменить последнее предложение на следующее: «такие оговорки могут возобновляться только один раз на период такой же продолжительности».

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1588 (2003)¹

Перемещение населения в Юго-Восточной Европе: тенденции, проблемы, решения

1. Ассамблея ссылается на свою Рекомендацию 1569 (2002) «О положении беженцев и временно перемещенных лиц в Союзной Республике Югославии»; Рекомендацию 1510 (2001) «О гуманитарном положении лиц, возвращающихся в Косово»; Рекомендацию 1424 (1999) «Об оценке гуманитарной ситуации в Союзной Республике Югославии, в особенности в Косово и Черногории»; Рекомендацию 1406 (1999) «О возвращении беженцев и перемещенных лиц в свои жилища в Хорватии» и Рекомендацию 1357 (1998) «Босния и Герцеговина: возвращение беженцев и перемещенных лиц».

2. Ассамблея обращает внимание на нерешенность проблемы беженцев и временно перемещенных лиц в Юго-Восточной Европе. На сегодняшний день количество перемещенных лиц (временно перемещенных и беженцев), которые все еще ожидают окончательного решения своих проблем в регионе, составляет в общей сложности 1,2 млн. человек. Некоторые из них являются беженцами в течение уже более 10 лет.

3. Ассамблея с удовлетворением отмечает, что за последние два года наметились существенные улучшения в процессе возвращения. В одном лишь в 2001 году в родные места на территории, контролируемые противоборствующими этническими группировками в Боснии и Герцеговине, смогло вернуться больше беженцев и временно перемещенных лиц, чем за любой другой период времени после подписания в 1995 году Дейтонского мирного соглашения. Это свидетельствует об исчезновении многих административно-правовых барьеров и препятствий, связанных с обеспечением безопасности.

4. Процесс возвращения в настоящее время вступил в решающий этап. Недавний прорыв может привести к реальному успеху в плане увеличения представителей меньшинств, однако он может и замедлиться или даже остановиться в силу сохранения целого ряда препятствий.

¹ Обсуждение в Ассамблее 27 января 2003 года (1-е заседание). См. док. 9519 rev. - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-жа Цвервер). Текст, принятый Ассамблеей 27 января 2003 года (1-е заседание).

Рекомендация 1588

5. Ассамблея сознает, что одним из основных препятствий для возвращения является тяжелая экономическая ситуация в некоторых регионах возвращения и особенно высокий уровень безработицы. Отсутствие экономических перспектив оказывает исключительно неблагоприятное воздействие на лиц, потенциально готовых вернуться в родные места.

6. Однако остаются и другие препятствия, связанные с обеспечением жильем и, в частности, с восстановлением за возвращающимися прав собственности или прав на аренду жилья, а также с отсутствием альтернативных возможностей размещения тех, кто незаконно занимает чужие дома.

7. Международное сообщество должно финансово и социально поддержать как краткосрочные меры, такие как восстановление домов, возвращение собственности, доступ к здравоохранению и образованию, обеспечение продовольственной безопасности, так и долгосрочных стратегий, в частности, устойчивой межэтнической интеграции через экономический рост и политическую стабильность.

8. Для придания процессу возвращения устойчивости требует оживления всей экономики в зоне возвращения и, в частности, создания рабочих мест и развития инфраструктуры. Расширение международной финансовой поддержки должно осуществляться в форме инвестиций, кредитов и содействия.

9. Нельзя допустить разрыва между этапом "оказания помощи" и "содействия развитию". Это особенно важно сейчас, когда стала очевидной усталость доноров, а увеличение числа возвращающихся происходит на фоне сокращения гуманитарной помощи.

10. Ассамблея подчеркивает, что процесс возвращения в регион должен быть предметом весьма тщательного регулирования, а беженцы должны иметь возможность выбора: возвращаться им или же обосноваться там, где они проживают в настоящее время. В этом плане в качестве образцового решения можно рассматривать Сербскую национальную стратегию решения проблем беженцев.

11. Нерешенные внутривнутриполитические вопросы, связанные с будущим статусом различных структур в Союзной Республике Югославии, в также в Боснии и Герцеговине, не должны мешать мерам, принимаемым с целью улучшения гуманитарного положения беженцев и перемещенных лиц.

12. Важнейшим фактором в решении проблемы беженцев является межправительственное сотрудничество и Ассамблея с удовлетворением отмечает улучшение такого сотрудничества. Однако его следует укреплять и далее, особенно в области обмена информацией, регистрации беженцев, перевода пособий и пенсий.

13. Исходя из этого, Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

- i. призвать государства-члены Совета Европы:
 - a. содействовать участию в экономической и инвестиционной деятельности в странах региона;
 - b. продолжать и развивать комплексную экономическую стратегию в рамках Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы;

- c. положительно реагировать посредством выделения финансовых средств или предоставления кредитов на возможные будущие проекты, разработанные странами региона и связанные с возвращением или интеграцией беженцев и перемещенных лиц;
 - d. развивать и поддерживать программы межнационального примирения и диалога в регионе;
 - e. развивать и стимулировать сотрудничество между странами региона;
- ii. в интересах осуществления плана действий по восстановлению прав собственности, уже принесшего значительные результаты, призвать власти Хорватии:
- a. увеличить бюджетные ассигнования и активно изыскивать иные источники финансирования для исполнения Закона о восстановлении поврежденных домов и строительстве альтернативного жилья;
 - b. пересмотреть Закон о восстановлении прав собственности с целью обеспечения, чтобы все бывшие резиденты, включая тех, кто по независящим от них причинам не имеет хорватского гражданства, имели право воспользоваться этим законом;
 - c. обеспечить финансирование мер по реализации Закона о возвращении прав собственности;
 - d. обеспечить альтернативное социальное жилье для тех беженцев, права которых на аренду жилья уже истекли, но которые хотели бы вернуться;
 - e. поддержать меры по подтверждению существующих прав на аренду жилья;
 - f. увеличить бюджетные ассигнования на оживление экономики и развитие инфраструктуры в слаборазвитых регионах, куда возвращаются беженцы и перемещенные лица;
 - g. осуществлять проекты занятости и социальную политику с привлечением внутреннего финансирования и международного содействия, что способствовало бы улучшению социально-экономического положения всех национальных меньшинств;
 - h. принять меры к недопущению какой-либо дискриминации по национальному признаку в сфере занятости и при реализации иных мер социальной политики;
 - i. способствовать межнациональному диалогу путем развития и поддержки программ примирения;
 - j. поддерживать и развивать деятельность неправительственных организаций, занимающихся вопросами беженцев и межнационального примирения, и расширить их участие в разработке и реализации мер по интеграции и возвращению;
 - k. активизировать сотрудничество со странами региона, особенно в сфере обмена информацией, регистрации беженцев и перевода пенсий и пособий;

Рекомендация 1588

- iii. призвать власти Боснии и Герцеговины:
 - a. увеличить бюджетные ассигнования и активно изыскивать дополнительные источники финансирования для исполнения недавно принятых законов о восстановлении прав собственности;
 - b. обеспечить внимательное рассмотрение всех обращений временно перемещенных лиц, выселенных из незаконно занимаемых домов, и при наличии достаточных оснований предоставлять им альтернативное жилье, даже если их собственные дома были восстановлены, а не заставлять их возвращаться в места своего первоначального проживания;
 - c. выделять больше бюджетных средств и более активно способствовать оживлению экономики в слаборазвитых регионах, куда возвращаются беженцы и перемещенные лица;
 - d. обеспечить исполнение законов, гарантирующих недопущение дискриминации, в том числе в трудоустройстве;
 - e. содействовать межнациональному диалогу посредством стимулирования и поддержки программ примирения;
 - f. содействовать примирению и укреплению терпимости в сфере образования, в частности, посредством проверки учебных программ;
 - g. поддерживать и развивать деятельность неправительственных организаций, занимающихся вопросами беженцев и межнационального примирения, и расширять их участие в разработке и реализации мер по интеграции и возвращению;
 - h. активизировать сотрудничество со странами региона, особенно в сфере обмена информацией, регистрации беженцев и перевода пенсий и пособий;
- iv. призвать власти Сербии, Черногории и Косово:
 - a. обеспечить продолжение разработки и реализации Национальной стратегии решения проблем беженцев, изгнанных и перемещенных лиц;
 - b. разработать долгосрочные стратегии в тех территориальных образованиях, где это еще не сделано;
 - c. активно изыскивать источники финансирования конкретных проектов, связанных с беженцами и ВПЛ;
 - d. содействовать межнациональному диалогу посредством стимулирования и поддержки программ примирения;
 - e. поддерживать и развивать деятельность неправительственных организаций, занимающихся вопросами беженцев и межнационального примирения, расширять их участие в разработке и реализации мер по интеграции и возвращению;

- f. активизировать сотрудничество со странами региона, особенно в сфере обмена информацией, регистрации беженцев и перевода пенсий и пособий;
- v. призвать власти «бывшей югославской Республики Македонии»:
 - a. активно изыскивать международные источники финансирования, инвестиций и кредитов с целью оживления экономики в районах возвращения;
 - b. разработать конкретные проекты, связанные с возвращением беженцев, и изыскивать международные источники их финансирования;
 - c. содействовать межнациональному диалогу путем развития и поддержки программ примирения;
 - d. поддерживать и развивать деятельность неправительственных организаций, занимающихся вопросами беженцев и межнационального примирения, расширять их участие в разработке и реализации мер по интеграции и возвращению;
 - e. активизировать сотрудничество со странами региона, особенно в сфере обмена информацией, регистрации беженцев и перевода пенсий и пособий;
- 14. Ассамблея также рекомендует Комитету Министров:
 - a. обеспечить продолжение активного заинтересованного участия Совета Европы в процессе демократического восстановления многонационального общества и укрепления доверия в странах региона;
 - b. проводить в жизнь идею установления более тесного сотрудничества между международным сообществом и местными неправительственными организациями с целью расширения межнационального диалога и защиты прав ВПЛ и беженцев;
 - c. укреплять конкретные программы примирения в области культуры и образования, в частности, посредством проверки учебных программ;
 - d. поручить соответствующим комиссиям более активно содействовать реализации Руководящих принципов, касающихся временно перемещенных лиц.
- 15. Ассамблея призывает Банк развития Совета Европы активизировать сотрудничество со странами региона с целью финансирования проектов, касающихся беженцев и ВПЛ.
- 16. Ассамблея предлагает Конгрессу местных и региональных властей активизировать свою программу установления побратимских связей с муниципальными образованиями в регионах, которые принимают беженцев и ВПЛ, или в регионах возвращения с муниципальными образования в других государствах-членах Совета Европы.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1589 (2003)¹

О свободе выражения мнений в европейских средствах массовой информации

1. Ассамблея напоминает о своей Рекомендации 1506 (2001) «О свободе выражения и информации в европейских средствах массовой информации» и о своем решении осуществлять через Генерального докладчика по средствам массовой информации моральное и политическое давление на правительства, которые нарушают свободу выражения мнений в средствах массовой информации, добиваясь решения этого вопроса применительно к отдельным странам.
2. Она выражает сожаление в связи с тем, что несмотря на принятие Рекомендации 1506 многие проблемы сохранились и, что в Европе, а также других частях света происходят новые серьезные нарушения свободы выражения мнений.
3. Насилие по-прежнему остается инструментом устрашения журналистов, проводящих расследования, или сведения счетов между соперничающими политическими и экономическими группировками, по заказу которых работают некоторые средства массовой информации. Вызывает тревогу количество журналистов, подвергшихся нападению или даже убитых в России. Случаи насилия в последнее время отмечены также в Армении, в бывшей югославской Республике Македония, в Грузии, Украине и Беларуси. В частности, Ассамблея строго осуждает убийство председателя Общественного совета телевидения и радио Армении Тиграна Нагдаляна. Нельзя смириться с отсутствием значительного прогресса в расследовании дел о ранее совершенных преступлениях включая убийство Георгия Гонгадзе в Украине и исчезновение Дмитрия Завадского в Беларуси.
4. В условиях демократии также неприемлемо, когда журналисты попадают за свою деятельность в тюрьму, как это произошло с Миколой Маркевичем, Павлом Мажейко и Виктором Ивашкевичем в Белоруссии, а также с Григорием Пасько в России. Продолжается уголовное преследование журналистов в Турции.
5. В ряде государств продолжают распространяться такие формы гонений с использованием юридических средств, как возбуждение исков о клевете или наложение непропорционально высоких штрафов, которые ставят средства массовой информации на

¹*Обсуждение в Ассамблее 28 января 2003 года (3-е заседание). См. док. 9640 rev - доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-жа Тютти Исохоокана-Асунмаа). Текст, принятый Ассамблеей 28 января 2003 года (3-е заседание).*

Рекомендация 1589

грань разорения. Такие случаи недавно были отмечены в Азербайджане, Белоруссии, Хорватии, Украине и России. Десятки судебных исков были возбуждены в отношении издательства "Presspublika", публикующего крупнейшую польскую ежедневную газету "Речь Посполита". Запугивание средств массовой информации осуществляется также в форме полицейских рейдов, направления налоговых инспекторов и экономического давления в иных формах.

6. В Украине, по свидетельству многих журналистов и согласно итогов парламентских слушаний по вопросам свободы слова и цензуры, Администрация Президента инструктирует СМИ о том, как следует освещать те или иные политические события.

7. В большинстве стран Содружества Независимых Государств общенациональное телевидение, являющееся для большинства населения основным источником информации, по-прежнему находится в руках государства или под жестким государственным контролем. В частности, вызывает сожаление тот факт, что несмотря на конкретные рекомендации Совета Европы властям Молдовы и на массовые протесты в компании "ТелеРадио Молдова" прошлой весной в недавно принятом законе о вещании предусмотрены многочисленные формы прямого политического вмешательства. Те же недостатки имеются и в предложенном проекте закона о государственном телевидении в Азербайджане.

8. В некоторых странах все еще слишком легко можно заменять руководителей государственных средств массовой информации по прихоти властей.

9. Даже в наиболее развитых новых демократических государствах все еще отмечаются трудности, связанные с обеспечением подлинно независимого публичного вещания и должного равновесия между властью и оппозицией.

10. В некоторых западноевропейских странах суды продолжают нарушать право журналистов на защиту своих источников информации, несмотря на судебные решения, принятые по этому вопросу Европейским судом по правам человека.

11. В некоторых странах законодательство о средствах массовой информации устарело (например, французский закон о печати принят еще в 1881 году), и хотя ограничительные положения уже не применяются на практике, они создают удобный прецедент для новых демократических государств, не желающих демократизировать свое собственное законодательство о средствах массовой информации.

12. В Италии конфликт интересов между политическими функциями Берлускони и его частными интересами в сфере экономики и СМИ представляет собой угрозу для информационного плюрализма и служит плохим примером для молодых демократических государств.

13. Серьезной проблемой на континенте является концентрация СМИ. В некоторых странах Центральной и Восточной Европы очень небольшое число компаний в настоящее время практически полностью владеют печатной прессой. Высокая степень концентрации отмечается также и в сфере доступа к цифровому телевидению.

14. Недавние террористические акты могут стать предлогом для введения новых ограничений на свободу информации, таких как принятые российской Государственной Думой поправки к закону "О средствах массовой информации" и к закону "О борьбе с терроризмом", которые президент Путин, используя свое право вето, попросил переработать.

15. В связи с этим Ассамблея подчеркивает, что Совету Европы через соответствующие органы следует продолжать осуществлять тщательный мониторинг состояния свободы слова и информационного плюрализма на континенте и использовать весь свой авторитет для активной защиты своих основных стандартов и принципов включая обязанность журналистов соблюдать этические нормы и стандарты профессиональной ответственности.

16. В этой связи она просит Комитет Министров опубликовать результаты процедуры мониторинга в области свободы слова в средствах массовой информации.

17. Ассамблея также просит Комитет Министров призвать государства-члены в тех случаях, когда это необходимо:

i. обеспечить достижение существенного прогресса в расследовании убийств журналистов и наказания лиц, виновных в совершении этих преступлений;

ii. освободить всех журналистов, находящихся в заключении за свою законную профессиональную деятельность, и отменить законодательство, которое допускает уголовное преследование за свободное выражение журналистами своего мнения;

iii. немедленно прекратить все формы юридического и экономического давления на средства массовой информации, выражающие мнения, отличные от позиции властей;

iv. пересмотреть свое законодательство о средствах массовой информации в соответствии со стандартами и рекомендациями Совета Европы и обеспечить его надлежащее применение;

v. пересмотреть, в частности, свое законодательство о телерадиовещании и исполнять его с тем, чтобы вещатели выполняли действительно общественно полезные функции;

vi. включить судебные решения Европейского суда по правам человека в области свободы слова в свое национальное законодательство и обеспечить соответствующую подготовку судей;

vii. обеспечить плюрализм рынка средств массовой информации путем принятия соответствующих мер по предотвращению концентрации СМИ, особенно с точки зрения равного доступа к цифровому радио- и телевидению, и добиваться создания соответствующих международных механизмов;

viii. воздерживаться от введения излишних ограничений на свободный поток информации под предлогом борьбы с терроризмом, обеспечивая при этом соблюдение п.2 ст. 10 Европейской конвенции о правах человека.

18. Ассамблее следует и далее уделять особое внимание вопросам выражения мнений в СМИ во всех европейских государствах. Ассамблея считает активную международную координацию необходимой для того, чтобы немедленно реагировать на случаи насилия и давления в отношении журналистов.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1590 (2003) ¹

О культурном сотрудничестве Европы со странами Южного Средиземноморья

1. Ассамблея ссылается о своей Резолюции 1313 «О культурном сотрудничестве между Европой и странами Южного Средиземноморья».

2. Ассамблея рекомендует Комитету Министров рассматривать такое сотрудничество в качестве одного из приоритетов Организации и по мере возможности вовлекать страны Южного Средиземноморья в деятельность Совета Европы и, в частности:

i. организовывать кампании в поддержку религиозной терпимости и взаимопонимания;

ii. предоставлять странам Юга экспертное содействие, программы и материалы для борьбы с неграмотностью, а также расширять сотрудничество по созданию школьных учебников, дипломов, профессиональному обучению, изучению иностранных языков и использованию аудиовизуальных средств;

iii. поддержать реализацию историками обеих сторон такого подхода к интерпретации исторических событий, когда для написания истории Средиземноморья отбираются одинаково трактуемые обеими сторонами события, чтобы в учебниках истории было отражено общее, а не одностороннее видение прошлого, и в этом контексте рассмотреть целесообразность учреждения Средиземноморской обсерватории преподавания истории;

iv. вернуться к рассмотрению идеи создания географически децентрализованного Европейско-арабского университета, факультеты которого должны размещаться как в северном полушарии, так и в южном, но при этом будут объединены посредством «виртуального учебного корпуса», что обеспечит большие преимущества такому «сетевому» университету;

¹Обсуждение в Ассамблее 28 января 2003 года (3-е заседание). См. док. 9626 - доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Луис-Мария де Пуч (Испания)). Текст, принятый Ассамблеей 28 января 2003 года (3-е заседание).

Рекомендация 1590

v. осуществлять совместные проекты в области археологии и защиты археологического наследия;

vi. содействовать проведению встреч и партнерству на постоянной основе между работниками культуры с обеих сторон – как мужчинами, так и женщинами – в целях взаимного ознакомления с ценностями, традициями и культурой, базирующимися на соблюдении прав человека и основных свобод;

vii. организовывать встречи и обмены между писателями, философами, представителями интеллигенции и другими видными представителями общественности;

viii. инициировать взаимное сотрудничество различных музеев в странах Средиземноморья как культурных центров, действующих на постоянной основе;

ix. содействовать проведению встреч молодежных организаций обеих сторон на базе европейских молодежных центров в Страсбурге и Будапеште;

x. придать новый импульс европейско-арабскому молодежному диалогу;

xi. поддерживать, по мере возможности, распространение молодежных программ «Барселонского процесса» во всех государствах-членах Совета Европы: «Плана действий по организации диалога между культурами и цивилизациями», ориентированного на молодежь, программ «Темпус», netd@ys и «Молодежь Европы и Средиземноморья»;

xii. создать с участием ученых и гуманитариев аналитический центр для осмысления этических последствий научного прогресса;

xiii. инициировать продолжение сотрудничества с такими организациями, функционирующими в южном полушарии, как АЛЕСКО, ИСЕСКО, Лига арабских государств, Исследовательский центр исламской истории, искусства и культуры и Постоянный комитет по информации и культуре, в целях институционализации подлинного диалога между цивилизациями и культурами;

xiv. инициировать присоединение государств Юга к конвенциям Совета Европы, открытым для подписания государствами, не являющимися членами Организации, особенно в сфере культуры;

xv. изучить предварительные условия предоставления статуса наблюдателя в Совете Европы государствам Южного Средиземноморья. .

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1591 (2003)¹

О задачах социальной политики в условиях старения населения в наших странах

1. В результате продолжающегося снижения уровня рождаемости и увеличения средней продолжительности жизни Европа сейчас уверенно занимает первое место в мире с точки зрения старения населения. За последние два десятилетия уровень рождаемости в Европе резко снизился до в среднем 1,4, так что в настоящее время он находится ниже коэффициента простого воспроизводства населения, равного 2,1, практически во всех странах-членах Совета Европы. Лица в возрасте 60 лет и старше составляют сегодня около 20 процентов населения в Европе, а к 2050 году их доля, вероятно, достигнет 33 процентов.
2. Однако по миру в целом численность населения составила в 2000 году 6,1 млрд. человек, а средние темпы роста в настоящее время составляют 1,2 процента в год. Согласно демографическим прогнозам Организации Объединенных Наций (Пересмотренные оценки 2000 года), численность населения мира, как ожидается, достигнет в 2050 году 9,3 млрд. человек, т.е. увеличится на 50 процентов.
3. Процессы старения и снижения численности населения в Европе, с одной стороны, и ускоренные темпы роста населения по миру в целом, с другой, порождают серьезнейшие экономические, социальные, культурные и экологические проблемы и требуют принятия согласованных политических мер в кратко-, средне- и долгосрочной перспективе. Особое внимание необходимо будет уделять вопросам политики в области образования, планирования семьи и миграции.
4. В Европе уже полным ходом идет политическое обсуждение этих вопросов. Ассамблея, в частности, напоминает о своей рекомендации 1428 (1999) о будущем престарелых: защите, участии, повышении социального статуса; и рекомендации 1254 (1994) о правах престарелых на медицинское и социальное обеспечение: этика и стратегические подходы, и приветствует выдвигаемые правительствами европейских стран инициативы по реформе, а также руководство и координацию, осуществляемые Международной организацией труда (МОТ), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Организацией

¹Обсуждение в Ассамблее 29 января 2003 года (4-е заседание). См. док. 9615 - доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и вопросам семьи (докладчик: г-н Дьюла Хедь) и док. 9681 – заключение Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-жа Ярыгина). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 2003 года (4-е заседание).

Рекомендация 1591

экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Европейским Союзом.

5. Ассамблея приветствует Региональную стратегию осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения (2002 год) принятую на Конференции министров по проблемам старения, которая была организована ЕЭК ООН 10-13 сентября 2002 года в Берлине в рамках последующей деятельности по выполнению решений Всемирной ассамблеи по проблемам старения (Мадрид, 8-12 апреля 2002 года). Ассамблея полностью поддерживает усилия государств-членов по осуществлению этой стратегии, охватывающей широкий круг стратегических областей, и приветствует инициативы Совета Европы по обеспечению межправительственной координации и координации усилий различных международных организаций.

6. Ассамблея полагает, что реформы, необходимые для выработки решений проблем старения населения, должны быть частью более широкого политического обсуждения. Правительства всех европейских стран сталкиваются в настоящее время со сложной задачей примирения двух по сути противоположных тенденций: обусловленной действием глобализации экономической необходимости ограничения государственных расходов и сокращения издержек на рабочую силу для поддержания конкурентоспособности; и обоснованных требований граждан Европы укреплять европейскую социальную модель как основу для стабильной и социально процветающей Европы.

7. Пришло время еще раз задуматься над вопросами социальной политики в Европе, с тем чтобы решить эту проблему. Хотя все страны различаются по своей демографической структуре и придерживаются своих собственных культурных, социальных и экономических традиций, Ассамблея обращает особое внимание на ряд принципов, которые, по ее мнению, в решающей степени определяют направленность реформ в Европе.

8. Для обеспечения нормального функционирования в будущем систем пенсионного обеспечения здравоохранения и социальной защиты одна из главных целей реформы должна заключаться в ограничении или уменьшении соотношения между неработающими иждивенцами (безработными, пенсионерами, молодежью, мужчинами и женщинами, занимающимися домашним хозяйством, или лицами, страдающими хроническими заболеваниями) и экономически активным населением, что потребует нового подхода к политике в области трудоустройства.

9. Достижение этой цели требует одновременного проведения разнообразных стратегий, в частности для того, чтобы дать людям возможность дольше работать в здоровых условиях; обеспечить направление частных и государственных инвестиций на повышение квалификации и переподготовку работающих на рынке труда; стимулировать трудоустройство в первую очередь молодежи и лиц пожилого возраста; и, наконец, поощрять и обеспечивать реальное изменение культуры предпринимательской деятельности в порядке признания меняющейся семейной структуры и расширения возможностей работников по гармоничному сочетанию работы с семейной жизнью.

10. Старение населения приведет к изменению спроса на услуги системы здравоохранения. В результате научно-технического прогресса в медицине медицинские расходы на лечение от болезней, которыми страдают лишь люди весьма преклонного возраста, будут расти по экспоненте. Хотя само по себе старение не является болезнью, а старость не должна рассматриваться как синоним слабости и болезней, увеличение спроса на услуги сектора здравоохранения неизбежно.

11. Ассамблея обращает особое внимание на то, что вопрос приемлемости механизмов пенсионного обеспечения нельзя сводить лишь к финансовому аспекту, игнорируя многоплановость этой проблемы: а именно необходимость достижения их социальных целей, обеспечение их жизнеспособности и реагирования на меняющиеся нужды общества и отдельных лиц. Минимальные требования, которым должны удовлетворять системы пенсионного обеспечения, закреплены в правовых документах Совета Европы: Европейской социальной хартии, пересмотренной Европейской социальной хартии, Европейском кодексе социального обеспечения, протоколах к нему и Европейском кодексе социального обеспечения (пересмотренном). Ассамблея настаивает на необходимости учета этих требований при реформировании пенсионных систем.

12. Одной из серьезнейших проблем является угроза крайней нищеты престарелых и утраты ими собственного достоинства. В этой связи Ассамблея настоятельно призывает правительства обеспечивать сохранение базовой системы солидарности путем выплаты государственных пенсий и интеграции в их пенсионные системы механизма базового пенсионного обеспечения.

13. Существующие в настоящее время в государствах-членах модели пенсионной системы включают распределительные системы пенсионного обеспечения, которые финансируются либо из прямых взносов, либо из собираемых налогов; и полностью накопительные системы, основанные на использовании возможностей рынка капитала. Диверсификация источников финансирования пенсионных механизмов может представляться разумным шагом, но лишь в том случае, если при этом полностью исключается опасность ущемления существующих прав. Кроме того, система социального обеспечения с фиксированной пенсией вполне может быть финансово приемлемой при условии, что она адаптирована к системе с фиксированным взносом – как наглядно показывает пример пенсионной реформы в Швеции. При предоставлении права на досрочный выход на пенсию необходимо обеспечивать признание характера работы путем установления повышенных обязательных отчислений в пенсионный фонд.

14. Ассамблея приветствует разработанные ОЭСР и Европейским Союзом руководящие указания по подготовке стратегий активного старения, разработке финансовых стимулов для позднего выхода на пенсию, предоставлению пожилым людям возможности продолжать вести активную общественную и производственную жизнь, устранению юридических и налоговых препятствий на пути постепенного выхода на пенсию и регулированию работы пенсионеров. Вместе с тем она считает, что чем позже люди выходят на пенсию, тем более дифференцированным должен быть возраст выхода на пенсию с учетом таких переменных показателей, как продолжительность участия в пенсионном фонде и характер работы.

15. В этой связи Ассамблея рекомендует государствам-членам вступить в диалог с социально-экономическими партнерами и активно пропагандировать более поздний выход на пенсию. В поддержку этого процесса следует рассмотреть возможность предложения различных мер, стимулирующих более поздний выход на пенсию (например, налоговых скидок), и мер, дестимулирующих ранний выход на пенсию. Кроме того, Ассамблея считает чрезвычайно важным нормативно оформить «гибкие» формы трудоустройства (краткосрочные контракты, нерегулярную занятость, опасные формы самозанятости и т.д.) для обеспечения социальной защиты населения.

16. В случае сохранения в составе рабочей силы значительной доли женщин больше внимания следует уделять возможностям сочетания оплачиваемого труда с работой по дому как факторам, влияющим на репродуктивное и семейное поведение. Кроме того, изменения

Рекомендация 1591

в обществе требуют более справедливого распределения оплачиваемого и неоплачиваемого труда между мужчинами и женщинами.

17. В более развитых странах, где существуют мощные системы социального обеспечения, улучшение положения женщин и более активная институциональная поддержка находят выражение в «современных» моделях поведения, которые в большей мере благоприятствуют рождению детей. Это означает, что институциональные факторы могут помочь примирить желание иметь детей с изменениями видов союза, более поздним рождением детей и стремлением женщин вести полноценную семейную и профессиональную жизнь.

18. Ассамблея ссылается на рекомендацию № R (96) 5 Комитета Министров относительно сочетания работы и семейной жизни и Заключительное коммюнике XXVII сессии Европейской конференции министров, ответственных за дела семьи, посвященной теме сочетания работы и семейной жизни, которая состоялась в Любляне 20-22 июня 2001 года, высоко оценивает работу Форума по положению детей и семей и считает чрезвычайно важным наращивать совместные усилия различных государственных органов, работодателей, организаций нанимателей и работников, а также гражданского общества, с тем чтобы добиться подлинного изменения отношения не только в государственных структурах, но и в деловых кругах и в обществе в целом.

19. В нынешних условиях долгосрочного снижения численности населения трудоспособного возраста в Европе, сопровождающегося старением рабочей силы и старением населения в Европе и все возрастающей долей престарелых, находящихся на иждивении, пока не ясно, смогут ли экономические условия и технический прогресс привести в будущем к возникновению новых возможностей трудоустройства и повышению спроса на рабочую силу. Можно прогнозировать, что в средне- и долгосрочной перспективе в Европе произойдет снижение относительно высокого уровня расходов на рабочую силу в результате частичного замещения подоходных налогов и налогов на предпринимателей как источника бюджетных поступлений экологическими сборами.

20. В долгосрочной перспективе процесс старения населения неизбежно потребует не только проведения налоговых реформ, реформ в области социального обеспечения и реформ в структуре занятости, но и изменения отношения и пересмотра личных и общественных ценностей. Неизбежно изменятся и взгляды на семейные обязанности, уход за детьми, участие в неформальном уходе и работу добровольцев, и отношение к этой деятельности. Необходимо будет обеспечить полный учет ценности неоплачиваемого труда для общества и отразить эту ценность в новых и более гибких структурах работы по найму для представителей обоих полов.

21. В глобальном плане прогнозируемое увеличение численности населения мира на 50 процентов приведет к усилению давления на природные ресурсы и потребует от международного сообщества проявления солидарности для обеспечения более справедливого распределения богатства, используемых ресурсов и экологического давления. Ассамблея призывает государства-члены в полной мере выполнить обязательства, взятые ими на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

22. В этой связи Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

- i. предложить государствам-членам внимательно изучить изложенные выше принципы;
- ii. поручить соответствующим органам Совета Европы:

- a.* осуществлять руководство и оказывать государствам-членам помощь в их усилиях по реформе национальных механизмов пенсионного обеспечения;
- b.* предложить государствам-членам и их социальным партнерам провести более широкое общеевропейское обсуждение вопроса реформирования пенсионных систем;
- c.* продолжать деятельность по облегчению гармоничного сочетания работы и семейной жизни и уменьшению неравенства в распределении оплачиваемого и неоплачиваемого труда между женщинами и мужчинами;
- d.* продолжать и активизировать осуществление мероприятий, касающихся пожилых людей, в частности с целью гарантировать соблюдение их прав человека;
- e.* активизировать поиск стратегий поощрения укрепления социальной солидарности, в частности между поколениями и полами;
- f.* проанализировать миграционную политику в Европе и возможное влияние соответствующей иммиграционной политики как средства, позволяющего компенсировать отрицательные последствия старения и уменьшения численности населения для прогнозируемого состояния рабочей силы в Европе.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1592 (2003) ¹

К полноценной социальной интеграции инвалидов

1. По оценкам, на инвалидов приходится 10–15 процентов общей численности населения Европы. Иными словами, в Европе насчитывается 80–120 млн. граждан, имеющих ту или иную форму инвалидности, что превышает численность населения практически любого европейского государства.

2. Для многих инвалидов по-прежнему недоступны отдельные основные права, закрепленные в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, в протоколах к ней, а также в Европейской социальной хартии (пересмотренной): право на образование, право на труд, право на неприкосновенность личной и семейной жизни, право на охрану здоровья и социальное обеспечение, право на защиту от нищеты и исключения из жизни общества, право на надлежащие жилищные условия и т.д.

3. Одного только права на получение помощи и содействия, при всем его значении в деле улучшения условий жизни инвалидов, недостаточно. Обеспечение гарантий доступа к равным политическим, социальным, экономическим и культурным правам призвано стать общей политической целью предстоящего десятилетия. Необходимо обеспечить дальнейшее поощрение и реализацию равного статуса, интеграции, полноценной гражданской дееспособности и права выбора.

4. Предоставление прав – необходимое, однако отнюдь не достаточное условие. Инвалиды, как и все люди, нуждаются в заботливом и внимательном отношении, наилучшим проводником которого в большинстве случаев выступает семья. Вследствие этого необходимы конкретные меры и содействие с целью оказания помощи семьям в деле преодоления угрозы многократных лишений и формирования условий ухода на дому в качестве гораздо лучшей и более естественной альтернативы пребыванию в крупных стационарных учреждениях.

5. Ассамблея с удовлетворением отмечает, что в определенных государствах-членах в последнее десятилетие наблюдается постепенная эволюция политики по отношению к инвалидам от институционального подхода к инвалидам в качестве «пациентов» в

1. *Обсуждение в Ассамблее 29 января 2003 года (5-е заседание). См. док. 9632 - доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-н Ласло Сурьян). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 2003 года (5-е заседание).*

Рекомендация 1592

направлении более глобального подхода, в рамках которого они рассматриваются как «граждане», обладающие правом на индивидуальную поддержку и самоопределение.

6. В 2003 году, провозглашенном Советом Европейского Союза Европейским годом инвалидов, появится возможность добиться реальных перемен в том, как люди относятся к инвалидам и их правам, на основе повышения информированности лиц, принимающих решения, специалистов и широкой общественности путем более активного вовлечения европейских организаций, национальных правительств, социальных партнеров, средств массовой информации и различных неправительственных и правозащитных организаций в масштабе всей Европы.

7. Ассамблея приветствует «новое видение», которое излагается в Декларации, принятой в Мадриде (март 2002 года) участниками Европейского конгресса по вопросам инвалидности в рамках подготовки к проведению Европейского года инвалидов в 2003 году.

8. Ассамблея решительно поддерживает инициативу Совета Европы и правительства Испании по проведению в Малаге 7–8 мая 2003 года Второй европейской конференции министров, ответственных за политику по интеграции инвалидов. Цель конференции – формирование европейской программы по вопросам инвалидности на предстоящее десятилетие на основе выявления ключевых областей деятельности, в которых еще предстоит добиться прогресса.

9. Десять лет тому назад по итогам Первой европейской конференции министров, ответственных за политику по интеграции инвалидов, Ассамблея приняла рекомендацию 1185 (1992) «О политике в области реабилитации инвалидов», а Комитет Министров принял рекомендацию № R (92) 6 «О последовательной политике в отношении инвалидов». Вопросы и рекомендации, которые содержатся в этих документах, и по сей день сохраняют свою актуальность, особенно в плане оценки достижений и выявления остающихся препятствий на пути социальной интеграции инвалидов в Европе.

10. Благодаря расширению Совета Европы и перспективам расширения Европейского Союза за счет стран Центральной и Восточной Европы создается благоприятный политический контекст, способствующий прогрессу в области прав человека и социальной политики, включая политику вовлечения инвалидов в жизнь общества, на основе обмена опытом и принятия нормативных стандартов Совета Европы и положений общего регламента Европейского Союза.

11. Ассамблея рекомендует, чтобы в рамках проведения в 2003 году Европейского года инвалидов Комитет Министров:

i. предложил всем государствам-членам принять участие во Второй европейской конференции министров, ответственных за политику по интеграции инвалидов (Малага, 7 – 8 мая 2003 года), и соблюдать принятые по ее итогам обязательства;

ii. предложил всем государствам-членам представлять регулярные отчеты о выполнении его рекомендации № R (92) 6 «О последовательной политике в отношении инвалидов»;

iii. предложил тем государствам-членам, которые еще не участвуют в Частичном соглашении Совета Европы в сфере социального обеспечения и общественного здравоохранения, рассмотреть возможность присоединения к нему и в полной мере принять участие в деятельности в его рамках;

- iv. поручил соответствующим органам Совета Европы:
- a. рассмотреть возможность включения прямого упоминания о дискриминации на основании инвалидности в два основных международно-правовых документа Совета Европы: Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод (статья 14) и Европейскую социальную хартию (пересмотренную) (Часть V, статья «Е»);
 - b. сыграть активную роль в рамках инициативы ООН по выработке предложений о всеобъемлющей международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов;
 - c. незамедлительно приступить к подготовке конвенции, предусматривающей:
 - установление минимальной квоты найма инвалидов для предприятий с числом работающих менее пятидесяти, а для предприятий, признанных неспособными выделить такую квоту, - обязанности выплачивать взносы в особые фонды общей поддержки инвалидов;
 - выделение в государственных и муниципальных управлениях и службах должностей, для которых требуется тот профиль профессиональной подготовки, который обеспечивается инвалидам;
 - назначение льгот, особенно налоговых, тем предприятиям и работодателям, которые нанимают на работу инвалидов, с таким расчетом, чтобы такие льготы обязательно компенсировали их расходы на переоборудование рабочих мест и/или помещений;
 - d. принять Программу действий по обеспечению полноценной социальной интеграции инвалидов в Европе в качестве одного из мероприятий по выполнению решений Второй европейской конференции министров, ответственных за политику по интеграции инвалидов;
 - e. провести изучение всех курсов профессиональной подготовки, проводимых в специализированных учебных заведениях для инвалидов, установить тесную взаимосвязь между такой подготовкой и имеющимися производственными потребностями, с тем чтобы инвалиды могли обрести достойную, обеспечивающую им самостоятельное существование профессию;
 - f. учредить присваиваемый соответствующими органами знак качества для товаров и услуг, соответствующих законодательным или нормативным требованиям как произведенных инвалидами;
 - g. рассмотреть возможность предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателей при Комитете по реабилитации и интеграции инвалидов (CD-P-RR);
 - h. учредить Межведомственную группу по вопросам инвалидности (Целевую группу) в целях органичного отражения вопросов инвалидности во всех направлениях деятельности и секторах работы в масштабе всей Организации;
 - i. создать внутриорганизационный кодекс передовой практики для обеспечения:
 - i. доступности для инвалидов помещений Совета Европы;

Рекомендация 1592

- ii.* доступности для инвалидов всех веб-сайтов Совета Европы, особенно для лиц, страдающих потерей зрения, и лиц, неспособных к обучению, путем применения руководящих принципов, разработанных в рамках Инициативы по обеспечению доступа к «Всемирной паутине» (ИДВП);
- iii.* доступности печатных материалов Совета Европы в альтернативных форматах (крупный шрифт, «шрифт Брайля», аудиокассеты);
- iv.* включения требований, связанных с вопросами инвалидности, в политику закупок;
- v.* повышения доли инвалидов при наборе персонала;
- v.* предложить Банку Развития Совета Европы настаивать на выполнении требований по обеспечению доступа инвалидов при предоставлении строительных займов.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1593 (2003) ¹

Оценка перспектив политического решения конфликта в Чеченской Республике

1. Ассамблея напоминает о резолюции 1315 (2003) «Оценка перспектив политического решения конфликта в Чеченской Республике».
2. Ассамблея просит Комитет Министров расширить оказание властям Российской Федерации и Чеченской Республики практического содействия во всех соответствующих сферах, в том числе в области обеспечения верховенства закона, прав человека, функционирования демократии, культурного сотрудничества и приоритетных направлений гуманитарной деятельности; она также просит Комитет Министров в ответ на любые конкретные и убедительные запросы оказывать надлежащую поддержку Консультативному совету и другим соответствующим политическим, общественным и молодежным организациям; она также просит Комитет Министров вместе со Специальным представителем Президента Российской Федерации г-ном Султыговым рассмотреть пути дальнейшего повышения эффективности работы экспертов Совета Европы.
3. Ассамблея просит Комитет Министров добиваться незамедлительного выполнения компетентными органами недавних рекомендаций, вынесенных Комиссаром Совета Европы по правам человека «о ряде прав, которые должны обеспечиваться при аресте и содержании под стражей лиц после проведения «зачисток» в Чеченской Республике Российской Федерации».
4. Ассамблея призывает Комитет Министров предпринять срочные шаги для доведения настоящей рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы до сведения Правительства Российской Федерации и добиваться принятия энергичных мер по всем ее рекомендациям.

1. *Обсуждение в Ассамблее 29 января 2003 года (5-е заседание).* См. док. 9687 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: лорд Джадд), док. 9688 – заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Биндих) и док. 9689 – заключение Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Ивинский). *Текст, принятый Ассамблеей 29 января 2003 года (5-е заседание).*

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1594 (2003) ¹

Деятельность по итогам Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: общие задачи

1. В 1992 году на Конференции ООН по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро была принята «Декларация Рио», в которой защита окружающей среды и социальное и экономическое развитие рассматриваются в качестве непереносимых условий обеспечения устойчивого развития. Для того чтобы такое развитие стало реальностью, была принята программа действий – «Повестка дня на XXI век».
2. Спустя десять лет состояние нашей планеты вызывает не меньшую тревогу, а результаты выполнения мер, принятых в Рио-де-Жанейро, не оправдали надежд. Усиливается обезлесение, возрастают выбросы «парниковых» газов, по-прежнему для большинства населения планеты отсутствует гарантированный доступ к водным ресурсам, и продолжается истощение ресурсов. В области развития положение складывается не лучшим образом – усиливается неравенство и возрастает число людей, лишенных всяких средств существования. Кроме того, проблемы окружающей среды и вопросы устойчивого развития по-прежнему не значатся среди основных приоритетов программ действий наших правительств.
3. Участники Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВСУР), которая прошла в Йоханнесбурге с 26 августа по 4 сентября 2002 года, вновь подтвердили центральную роль устойчивого развития, подчеркнув при этом необходимость общемировых действий по борьбе с нищетой и истощением природных ресурсов, а также в области активной защиты окружающей среды.
4. Поэтому весьма отраднo, что на Встрече на высшем уровне удалось поставить двуединую задачу по борьбе с ухудшением состояния окружающей среды и искоренению нищеты на основе установления тесной взаимосвязи между этими двумя направлениями.
5. Ассамблея с удовлетворением отмечает, что Встреча на высшем уровне увенчалась принятием намеченных материалов – политической декларации и программы действий, в

1. *Обсуждение в Ассамблее* 30 января 2003 года (7-е заседание). См. док. 9659 – доклад Комиссии по окружающей среде, сельскому хозяйству и региональным вопросам (докладчик: г-н Мил), док. 9680 – заключение Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-жа Цапфль-Хелблинг) и док. 9685 – заключение Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-жа Маккафerti). *Текст, принятый Ассамблеей* 30 января 2003 года (7-е заседание).

которых излагаются первоочередные задачи и соответствующие меры по осуществлению «Повестки дня на XXI век».

6. Еще одним позитивным итогом Встречи на высшем уровне стало формирование добровольных партнерских связей, которые объединяют правительства, НПО и частные компании в рамках решения задач по содействию устойчивому развитию на местном, национальном и международном уровне. В этой связи важно подчеркнуть перспективный характер таких партнерских начинаний при том условии, что они формируются не в ущерб самым обездоленным и уязвимым слоям населения.

7. Принимая во внимание негативную оценку результатов деятельности по итогам Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, есть основания утверждать, что результаты Йоханнесбургской встречи идут дальше, чем документы, принятые в Рио-де-Жанейро, ввиду того, что в Йоханнесбурге для выполнения намеченных целей правительствами был принят целый ряд обязательств и вполне определенных задач, относящихся к различным направлениям деятельности.

8. В этой связи, Ассамблея подчеркивает и особо приветствует те задачи, которые связаны со значительным сокращением показателей численности лиц, находящихся в положении абсолютной нищеты и лиц, не имеющих доступа к водным ресурсам и санитарии.

9. Напротив, она сожалеет о том, что на Встрече на высшем уровне не удалось поставить какие-либо задачи в области содействия использованию различных форм возобновляемой энергии, и, за исключением рыболовства, решения в области биологического разнообразия и природных ресурсов оказались, в известной мере, малосодержательными.

10. В отношении Киотского протокола вызывает сожаление тот факт, что небольшое, но заметное число государств-членов Совета Европы еще не предприняло шаги в области ратификации этого документа и тем самым препятствует его вступлению в силу.

11. В отношении других вопросов необходимо также признать, что на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге не удалось добиться какого-либо прогресса в области институциональных реформ, необходимых для формирования новой общемировой системы управления и связанных с пересмотром роли ВТО и Всемирного банка в области устойчивого развития, в дополнение к которым возможно предусмотреть создание новых всемирных экологических организаций. Ассамблея в действительности убеждена в том, что устойчивое развитие должно быть достигнуто путем внедрения новых моделей производства и потребления, которые требуют переосмысления международного экономического порядка.

12. В том, что касается принятых в Йоханнесбурге политических решений, следует отдавать себе отчет в том, что они возымеют действие лишь в том случае, если найдут отражение в реальных мероприятиях по осуществлению плана действий, который является предметом коллективной ответственности всех участвующих сторон.

13. Вследствие этого национальные парламенты и такие многосторонние парламентские организации, как Парламентская Ассамблея Совета Европы, обязаны внести свой вклад как в рамках законодательных мероприятий, так и в плане давления, которое они могут оказать на правительства, а также в качестве выборных представителей гражданского общества.

14. Ассамблея провозглашает свою приверженность Йоханнесбургскому процессу и приветствует контакты, которые были установлены между парламентариями, принявшими участие в работе Встречи на высшем уровне, и в особенности выдвинутую совместно с Европейским парламентом инициативу по проведению межпарламентской «встречи за круглым столом». Благодаря этой инициативе были созданы условия для определения формы возможного участия в данном процессе и выработки предложений.

15. Ассамблея, в частности, убеждена в целесообразности повышения роли парламентариев на будущих переговорах и на подобных встречах на высшем уровне в целом. Подобно большинству парламентариев, которые приняли участие во Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге, она полагает, что их вклад в подготовительный процесс ВСУР не нашел надлежащего отражения, и в будущем это положение должно измениться. По этой причине она настаивает на необходимости установления более строгого парламентского контроля в отношении новых договоренностей и на более широком привлечении парламентариев к осуществлению принятых решений.

16. Со своей стороны, она приветствует выдвинутые в Йоханнесбурге ее представителями и представителями Европейского парламента предложения об изучении возможности создания механизма по мониторингу соблюдения обязательств, взятых на себя странами в рамках определенных документов по защите окружающей среды, в частности, Киотского протокола и других обязательств, в том числе по искоренению крайней нищеты.

17. В свете вышеизложенного Парламентская Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:

a учел решения, принятые на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге, и обеспечил вклад межправительственной программы работы Совета Европы в их выполнение, в особенности в области социальной сплоченности и защиты окружающей среды,

b установил конкретные причины, по которым Конвенции Совета Европы о гражданской ответственности за ущерб, причиняемый деятельностью, опасной для окружающей среды, (Лугано, 1993 год) и о защите окружающей среды средствами уголовного права (Страсбург, 1998 год) по-прежнему не вступили в силу, и рассмотрел возможные меры, с помощью которых удастся убедить государства-члены в необходимости ратификации этих двух международно-правовых документов,

c обеспечил, чтобы предстоящая Общевропейская конференция министров окружающей среды (Киев, 21-23 мая 2003 года), в подготовке которой принимает участие Совет Европы, была также помещена в контекст осуществления Йоханнесбургской программы действий и в полной мере учитывала возможный вклад Совета Европы в этом отношении,

d предложил правительствам государств-членов принять участие в инициативах сотрудничества, выдвинутых Советом Европы по линии партнерских связей по результатам Йоханнесбургской встречи на высшем уровне, в частности, путем использования проектных возможностей, которые предлагаются Банком развития Совета Европы.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1595 (2003) ¹

О Своде рекомендуемых норм при проведении выборов

1. Ассамблея отмечает, что за последнее десятилетие в Совете Европы получил развитие целый ряд направлений деятельности, связанных с организацией выборов и наблюдением за ними, в результате чего там был накоплен широко признанный международный опыт в этой области.
2. Ассамблея напоминает о резолюции 1264 (2001) и резолюции 1320 (2003), в которых она призывает Совет Европы подтвердить его новаторскую роль в деле кодификации правил организации и проведения выборов, предлагая Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской комиссии) учредить рабочую группу по разработке Свода рекомендуемых норм при проведении выборов.
3. Ассамблея также напоминает, что в рекомендации 1578 (2002) она призывает Совет Европы продолжать и активизировать свою деятельность по унификации правил организации и проведения выборов с тем, чтобы отвечать на новые вызовы, с которыми сталкивается Европа.
4. Свод рекомендуемых норм при проведении выборов имеет большое значение, поскольку там устанавливаются основополагающие принципы европейской избирательной системы и условия их применения.
5. Ассамблея считает, что в качестве справочного документа для государств-членов Свод рекомендуемых норм при проведении выборов повысит авторитет системы наблюдения за выборами и мониторинговой деятельности Совета Европы.
6. Ассамблея принимает к сведению предварительный проект конвенции, недавно разработанный АРИК ЦВЕ (Ассоциацией руководителей избирательных комиссий стран Центральной и Восточной Европы), которая предлагает создать правовую основу для приведения законодательства о выборах и избирательной практики в соответствие с международными стандартами.

1. *Обсуждение в Ассамблее 30 января 2003 года (7-е заседание).* См. док. 9682 – доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Клерфайт). *Текст, принятый Ассамблеей 30 января 2003 года (7-е заседание).*

Рекомендация 1595

7. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:

i. преобразовал Свод рекомендуемых норм при проведении выборов в европейскую конвенцию, приняв к сведению проект конвенции, представленный АРИК ЦВЕ и работу БДИПЧ ОБСЕ;

ii. в целях подготовки международно-правового документа согласился на создание группы экспертов, где в качестве наблюдателей были бы представлены Парламентская Ассамблея, Конгресс местных и региональных властей Европы и Венецианская комиссия.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1596 (2003) ¹

О положении молодых мигрантов в Европе

1. Молодые мигранты представляют собой многообразную и неоднородную общественную группу. В их число входят дети, молодые женщины и молодые мужчины, которые оказались добычей торговцев людьми или были нелегально ввезены в страну в надежде избавиться от нужды, преследований или повсеместного насилия; молодые люди, въехавшие в европейские страны по легальным каналам для учебы, работы или воссоединения семьи, а также мигранты во втором поколении, родившиеся в принимающей стране. Многие из них происходят из неевропейских стран; другие же являются европейцами, которые легально или нелегально переезжают из одного государства-члена в другое. Для одних государств они являются иммигрантами, для других – эмигрантами или возвращающимися эмигрантами.

2. Принимая во внимание деятельность Совета Европы в области миграции, а также его различные мероприятия, посвященные положению молодежи в Европе, в частности, проводимые Директоратом молодежи и спорта, Ассамблея напоминает о проведении тематических слушаний по ситуации молодых мигрантов (Европейский молодежный центр – Будапешт, 15-16 ноября 2001 года), в ходе которых 30 представителей молодежи из 27 стран Европы рассказывали о жизни мигрантов членам Подкомиссии по миграции Комиссии по миграции, беженцам и демографии и выражали неудовлетворенность и озабоченность той политикой (или ее отсутствием), которая проводится в отношении них.

3. Ассамблея убеждена, что ситуация молодых мигрантов в Европе требует со стороны Совета Европы в сотрудничестве с соответствующими международными организациями срочных мер по рассмотрению причин, в силу которых они стремятся или вынуждены эмигрировать, их прав и условий жизни в иммиграции, и, наконец, их прав и потребностей при вероятном возвращении в страну происхождения.

4. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:

1. *Обсуждение в Ассамблее 31 января 2003 года (8-е заседание). См. док. 9645 – доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Луис Янес-Барнуэво). Текст, принятый Ассамблеей 31 января 2003 года (8-е заседание).*

Рекомендация 1596

i. по согласованию с профильными международными организациями, такими как ЮНИСЕФ, Международная организация миграции (МОМ) и Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев, и в соответствии с мандатом данных организаций выступил инициатором долговременной комплексной программы, посвященной проблемам молодых мигрантов в Европе и направленной на укрепление социальной сплоченности и расширение участия молодых мигрантов в жизни общества через улучшение их правового положения, оказание поддержки проектам их интеграции и реинтеграции, разработку учебных материалов и программ, организацию различных мероприятий, направленных на удовлетворение потребностей молодых мигрантов и освещение их позитивного вклада в укрепление демократического общества;

ii. включил в программу работы Генерального директората образования, культуры и наследия, молодежи и спорта проведение регулярных встреч – в виде семинаров, слушаний, конференций и др. – по проблемам молодых мигрантов с участием молодых мигрантов;

iii. призвал государства-члены представлять в Банк развития Совета Европы на предмет финансирования или софинансирования проекты по интеграции молодых мигрантов в принимающих странах, а также по реинтеграции молодых мигрантов, возвращающихся в свои страны происхождения, в частности, молодых жертв торговли людьми;

iv. выступил инициатором проведения исследования по рассмотрению выполнения рекомендации (2000) 15 Комитета Министров в отношении сохранения права на проживание для долговременных мигрантов и рекомендации (2000)4 о правовом положении лиц, допущенных на территорию государств-членов для воссоединения с членами своей семьи, уделяя особое внимание защите от выдворения мигрантов, родившихся или выросших в государствах-членах Совета Европы или не достигших совершеннолетия;

v. имея в виду продолжающуюся подготовку Комитетом экспертов по гражданству (СJ-NA) доклада об условиях обретения или утраты гражданства, поручил своим соответствующим комитетам начать проведение исследования о применении законодательства о гражданстве как инструмента укрепления социальной сплоченности и интеграции молодых мигрантов, и включил этот вопрос в число подлежащих рассмотрению на следующей Европейской конференции по вопросам гражданства;

vi. начал исследование вопроса о возможности гармонизации национального законодательства об опекунстве в отношении детей, разлученных с родителями, в соответствии с определением, приведенным в подпункте iv пункта 7 настоящей рекомендации, с целью разработки международно-правового документа обязательного действия, в который вошли бы следующие руководящие принципы:

a. все государства-члены Совета Европы должны создать у себя правовую базу для назначения опекунов над находящимися в их юрисдикции детьми, разлученными с родителями, вне зависимости от того, подают они заявление о предоставлении политического убежища или нет;

b. опекунство должно носить индивидуальный характер, а сами опекуны должны выбираться среди лиц или организаций, имеющих солидную репутацию и понимающих специфические и культурные потребности детей, разлученных с родителями, а также знающих соответствующие институциональные структуры принимающей страны;

с. назначение опекуна должно проводиться в срочном порядке и в любом случае в течение двух недель с того момента, когда властям становится известно о наличии такого ребенка;

d. опекун должен следить за тем, чтобы все решения, касающиеся ребенка, принимались в его исконных интересах, чтобы ребенку обеспечивалась соответствующая юридическая помощь в решении вопросов его правового статуса, а также соответствующая забота, жилье, образование, языковая поддержка и медицинское обслуживание;

e. опекун должен служить связующим звеном между ребенком и различными лицами - поставщиками услуг и при необходимости выступать в защиту интересов ребенка.

5. Кроме того, с целью расширения общественного участия и укрепления социальной сплоченности Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров выработал меры, предназначенные для государств-членов и направленные на содействие государствам-членам в:

i. предоставлении права голоса и выдвижения своих кандидатур в ходе местных выборов мигрантам, проживающим на законных основаниях на их территориях на протяжении как минимум трех лет;

ii. принятии соответствующего законодательства, упрощающего обретение гражданства мигрантами, проживающими в стране на законном основании и на долговременной основе;

iii. упрощении обретения гражданства детьми, родившимися на их территории от родителей-иностранцев, проживающих там на законных основаниях

iv. учреждении или в содействии учреждению программ интеграции в соответствии со следующими руководящими принципами:

a. государства должны использовать все имеющиеся в их распоряжении инструменты для финансирования или поддержки финансирования интеграционных программ и, в частности, кредиты Банка развития Совета Европы и других международных организаций;

b. государства и местные органы власти должны:

i. мобилизовать ресурсы для достаточного кадрового обеспечения интеграционных программ и обеспечения необходимой профессиональной подготовки сотрудников;

ii. следить за реализацией интеграционных программ и проводить их периодическую оценку;

iii. обеспечивать участие мигрантов в разработке, реализации и оценке интеграционных программ;

iv. учреждать специальные интеграционные программы для молодых мигрантов, причем не только вновь прибывающих;

c. участие в интеграционных программах должно быть добровольным, даже если государствам и местным органам власти придется применять меры финансового стимулирования для привлечения участников;

Рекомендация 1596

d. интеграционные программы должны включать в себя языковую подготовку и профессиональную ориентацию и/или подготовку;

e. интеграционные программы должны быть основаны на индивидуальной оценке интеграционных потребностей каждого участника;

f. при отсутствии конкретных интеграционных программ, предназначенных для них, молодые мигранты, особенно женщины, должны иметь приоритетное право участия в обычных интеграционных программах;

g. интеграционные программы должны быть направлены на личностное развитие участников, на наделение их способностью участвовать во всех аспектах общественной жизни при сохранении их языка, культуры и национальной самобытности в соответствии с Европейской конвенцией о правах человека.

6. С тем, чтобы обеспечить эффективное использование образования как инструмента утверждения равенства, многокультурности, взаимопонимания, Ассамблея также рекомендует, чтобы Комитет Министров разработал меры, адресованные государствам-членам и призванные:

i. обеспечить беспрепятственный доступ к обязательному образованию для детей-мигрантов вне зависимости от их правового статуса или правового статуса их родителей;

ii. обеспечить доступ к обязательному образованию для мигрантов, не достигших 18-летнего возраста и не закончивших курс обязательного образования в своих странах, вне зависимости от их правового статуса или правового статуса их родителей;

iii. с учетом особых нужд учащихся-мигрантов ввести в обычную учебную программу дополнительные занятия по языку принимающей страны и изучению ее истории и культуры;

iv. привлечь дополнительные ресурсы для набора в учебные заведения различных специалистов – психологов, педагогов, социальных работников, культурных посредников – и организовать для них, а также для преподавателей необходимую профессиональную подготовку по работе с молодыми мигрантами;

v. обеспечить, чтобы школьные программы и учебники не содержали национальных или этнических стереотипов, интерпретации в дискриминационном или расистском духе истории, культуры и общества зарубежных стран или иностранных общин;

vi. финансировать и поддерживать внеклассную работу, направленную на осознание ценности культуры и цивилизации иммигрантских общин и стран их происхождения;

vii. поддерживать инициативы, предпринимаемые на местном уровне для развития контактов между родителями-иммигрантами, школой и местным населением.

7. Ассамблея также рекомендует, чтобы Комитет Министров включил в свою программу работы мероприятия по содействию государствам-членам в:

i. внедрении в государственное законодательство и практику в отношении детей положений, касающихся ситуации детей-мигрантов;

ii. обеспечении приоритетности и обязательности принципа соблюдения исконных интересов ребенка, который должен быть закреплен в виде позитивной нормы в

законодательных, нормативных и административных документах, относящихся к вопросам миграции и/или убежища;

iii. исключении помещения несовершеннолетних под стражу исключительно в силу того, что они являются иммигрантами, и в их последующем размещении в надлежащих условиях;

iv. внедрении в государственное законодательство и практику категории «ребенок, разлученный с родителями», определяемой как «ребенок, не достигший 18-летнего возраста, находящийся вне своей страны происхождения и разлученный со своими родителями или лицами, по закону/обычно их заменяющими», и в создании для них эффективной системы заботы и защиты, соответствующей положениям настоящей рекомендации, а также рекомендациям Программы в отношении детей, разлученных с родителями, в Европе, учрежденной УВКБ ООН и рядом членом организации «Save the Children»;

v. обеспечении того, чтобы определение детей, разлученных с родителями, и положение об особой заботе и защите, на которые они имеют право, толковались и применялись единообразно на территории всех государств-членов, даже если данный вопрос входит в компетенцию федеральных, региональных или местных органов власти;

vi. внедрении правовых положений, допускающих помещение детей, разлученных с родителями, в том числе тех, кто не подает заявления о предоставлении политического убежища, в приемники или детские учреждения, соответствующие их нуждам, в выделении средств для создания таких центров и учреждений при необходимости и в обеспечении того, чтобы дети, разлученные с родителями, пользовались помощью и защитой на таком же уровне, что и дети – граждане принимающей страны;

vii. содействии в воссоединении детей со своими родителями в других государствах-членах, даже если родители не имеют права на постоянное проживание или ожидают решения вопроса о предоставлении политического убежища, во имя принципа соблюдения исконных интересов ребенка;

viii. положительном рассмотрении запросов на воссоединение детей со своими родственниками, не являющимися родителями, которые имеют право на постоянное проживание в государстве-члене, достигли 18-летнего возраста и готовы заботиться о детях;

ix. содействии в воссоединении молодых людей – умственных или физических инвалидов - в том числе достигших 18-летнего возраста, со своими родителями или другими взрослыми родственниками, иждивенцами которых они являются в стране происхождения или обычного проживания, и которые на законных основаниях проживают в другом государстве-члене;

x. в выполнении следующих руководящих принципов в ходе обычной или ускоренной процедуры возвращения детей, разлученных с родителями, в страну происхождения или в другую страну, в том числе в рамках процедуры отказа во въезде на границе;

a. государства должны принимать все меры к тому, чтобы не нарушать своих международных обязательств по Женевской конвенции 1951 года в отношении статуса беженцев, Дополнительному протоколу от 1967 года, Европейской конвенции о правах человека и по другим соответствующим международно-правовым документам;

b. возвращение ребенка не допускается до назначения опекуна;

Рекомендация 1596

с. перед принятием решения о возвращении ребенка, разлученного с родителями, государства должны заручиться заключением опекуна ребенка в отношении того, насколько возвращение соответствует исконным интересам ребенка;

d. решение о возвращении принимается после тщательного изучения ситуации в семье, в которой ребенок окажется после возвращения, и оценки способности семьи надлежащим образом заботиться о ребенке. Если у ребенка нет родителей и других родственников, необходимо изучить вопрос о целесообразности помещения его в детское учреждение в данной стране. Эта оценка должна проводиться специализированной независимой организацией или лицом и должна быть объективной, не носить политического характера и быть направлена на защиту исконных интересов ребенка;

e. перед возвращением государства должны заручиться со стороны родителей, родственников ребенка, других взрослых, их заменяющих, или детских учреждений в стране возвращения официальным и позитивным обязательством о том, что сразу же после прибытия ребенка они возьмут на себя долговременную заботу о нем;

f. решение о возвращении ребенка, разлученного с родителями, должно быть мотивировано и доведено до ребенка и его опекуна в письменном виде наряду с информацией о возможности его обжалования;

g. ребенок и/или его опекун должен иметь право ходатайствовать об обжаловании решения о возвращении в судебном порядке. При подаче такого ходатайства процедура возвращения должна приостанавливаться и должна быть дана оценка законности и целесообразности такого решения;

h. в процессе возвращения ребенку должен быть выделен сопровождающий, а обращение с ним должно соответствовать его возрасту;

i. после возвращения соответствующие органы или организации в стране возвращения должны наблюдать за положением ребенка и сообщать об этом властям страны, из которой ребенок был возвращен;

j. мигранты, прибывшие в принимающую страну как дети, разлученные с родителями, но достигшие на момент возвращения 18-летнего возраста, должны рассматриваться в качестве лиц в уязвимом положении и получать информацию об условиях успешной реинтеграции в стране происхождения.

8. Что касается вопроса о торговле детьми и молодыми людьми, Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров включил в свою программу работы мероприятия по содействию государствам-членам в:

i. подписании и ратификации международно-правовых документов в этой сфере и, в частности, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Конвенции № 182 Международной организации труда в отношении запрещения и незамедлительных мер по ликвидации наиболее вопиющих форм детского труда;

ii. установлении эффективных режимов защиты детей и молодых жертв торговли людьми и в организации психологической помощи жертвам, осуществляемой по просьбе жертв, их опекунов или детских учреждений;

- iii. разработке и осуществлении программ по удовлетворению потребностей в заботе и помощи травмированных детей и молодых жертв торговли людьми в странах приема;
- iv. разработке и осуществлении программ реинтеграции молодых жертв торговли людьми, возвращающихся в страны происхождения;
- v. выделении дополнительных финансовых ресурсов на профилактическую деятельность в странах происхождения детей - потенциальных жертв торговли людьми – и в поддержке или проведении информационных кампаний в школах и иных общественных местах или детских учреждениях, в том числе в интернатах, особенно в зонах повышенного риска;
- vi. поддержке инициатив МОМ, УВКБ ООН и других организаций – в рамках их соответствующих полномочий – по подготовке сотрудников правоохранительных органов, пограничной охраны и иммиграционных служб в вопросах международного права, касающихся торговли людьми, с особым упором на потребности детей и молодых жертв в содействии и защите.

9. В заключение, также напоминая о рекомендации Ассамблеи 1547 (2002) «О процедурах выдворения, соответствующих требованиям прав человека и выполняемых с соблюдением норм безопасности и человеческого достоинства», Ассамблея просит Комиссара по правам человека провести расследование ситуации детей, разлученных с родителями, в государствах – членах Совета Европы и представить доклад Ассамблее и Комитету Министров.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1312 (2003) ¹

Ход выполнения Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы: укрепление безопасности и политической стабильности на основе экономического сотрудничества

1. Ассамблея принимает к сведению доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию о результатах Третьей парламентской конференции, посвященной Пакту стабильности для Юго-Восточной Европы, состоявшейся в Тиране 14-16 октября 2002 года.
2. Конференция, проходившая под председательством Парламентской Ассамблеи Совета Европы с участием Парламентской ассамблеи Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Европейского парламента, была посвящена теме "Укрепление безопасности и политической стабильности на основе экономического сотрудничества: ход выполнения Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы".
3. Ассамблея полностью поддерживает Тиранскую декларацию, принятую участниками конференции без голосования и прилагаемую к настоящей резолюции. Ассамблея намерена совместно с упомянутыми выше партнерскими парламентскими структурами внимательно следить за выполнением Тиранской декларации. Конференция обратила внимание на необходимость ускоренного экономического развития и интеграции между странами региона и, в более широком европейском контексте, на необходимость обеспечения роста благосостояния, а также и укрепления политической стабильности, мира и региональной безопасности.
4. В этой связи Ассамблея отмечает, с одной стороны, что многие участники Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы высказали сожаление по поводу того, что реализация некоторых проектов в рамках Пакта проходит медленно и сопряжена с организационными трудностями. С другой стороны, Ассамблея также отмечает, что многие

¹*Обсуждение в Ассамблее 27 января 2003 года (1-е заседание). См. док. 9638 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: баронесса Хупер). Текст, принятый Ассамблеей 27 января 2003 года (1-е заседание).*

Резолюция 1312

страны и учреждения-доноры высказывают нетерпение в связи с отсутствием достаточного прогресса в странах региона в областях, являющихся жизненно важными для успеха Пакта, таких как эффективная реализация двухсторонних соглашений о свободной торговле, обуздание коррупции, организованной преступности, передвижение людей и четкое закрепление и соблюдение прав собственности. Важно, чтобы все заинтересованные стороны продемонстрировали необходимую готовность и далее повышать эффективность своей работы во всех областях для того, чтобы не подрывать доверия к Пакту и сохранить набранные темпы.

5. Наконец, Ассамблея приветствует и решительно поддерживает решение созданной в рамках Пакта стабильности Группы по координации инвестиционной деятельности о разработке механизма мониторинга реализации основных принципов и передовой практики, согласованных министрами стран Юго-Восточной Европы в июле 2002 года с целью активизации инвестиционной деятельности в Юго-Восточной Европе.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1313 (2003)¹

О культурном сотрудничестве Европы со странами Южного Средиземноморья

1. Европа состоит из государств с различной культурой и традициями. Объединяющим фактором для всех 44 государств-членов Совета Европы является их приверженность определенным ценностям, а именно демократии, соблюдению прав человека, верховенству закона, а также стремление к построению общего будущего при одновременном сохранении их культурного своеобразия.
2. Ассамблея убеждена в универсальности ценностей, защищаемых Советом Европы, и уверена, что лучшим ответом на процесс глобализации является использование этого феномена в качестве инструмента сотрудничества с неевропейскими государствами, разделяющими некоторые из этих ценностей, в первую очередь с государствами, наиболее близкими по географическому положению.
3. Улучшение отношений между Европой и странами Южного Средиземноморья – все они подписали Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщую декларацию прав человека – должно и может быть достигнуто. Все аспекты культуры, в том числе образование, историческое наследие, искусство, наука, работа с молодежью, спорт и средства массовой информации являются лучшими проводниками такого сотрудничества.
4. Во многих регионах планеты наблюдается политическая, социальная и межкультурная напряженность. Существуют разногласия и известная степень взаимного непонимания. Ассамблея отвергает упрощенное объяснение такой напряженности как части столкновения цивилизаций. Хотя между разными народами на самом деле существуют значительные культурные различия, эти различия должны вести к диалогу, а не к конфронтации.
5. Расценивая секуляризацию политических институтов в Европе как одно из достижений, Ассамблея тем не менее признает позитивный вклад, внесенный в европейскую

¹Обсуждение в Ассамблее 28 января 2003 года (3-е заседание). См. док. 9626 - доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Луис-Мария де Пуч (Испания)). Текст, принятый Ассамблеей 28 января 2003 года (3-е заседание).

Резолюция 1313

культуру различными религиозными конфессиями, включая иудаизм, ислам и в особенности христианство.

6. Совет Европы не претендует на то, что располагает рецептом окончательного или исчерпывающего решения всех этих проблем. Тем не менее Ассамблея убеждена, что расширение культурных связей между Европой и государствами Южного Средиземноморья должно положить начало поиску решений широкого круга проблем.

7. Чтобы достичь успеха, стремление к улучшению отношений должно опираться на сильную политическую волю как в Европе, так и в государствах Южного Средиземноморья. Еще многое необходимо изменить.

8. Со своей стороны Ассамблея могла бы заключить с парламентами государств Южного Средиземноморья соглашения о сотрудничестве в качестве первого шага к предоставлению им статуса наблюдателей.

9. Ассамблея, в частности, постановляет:

i. развивать контакты между странами Европы и Южного Средиземноморья в области образования, культурного наследия, искусства, науки, молодежи, спорта и СМИ;

ii. укреплять культурное сотрудничество с парламентами стран Южного Средиземноморья и с международными организациями, в том числе с культурными организациями Арабской лиги (АЛЕСКО) и Исламской конференции (ИСЕСКО);

iii. развивать диалог и культурное сотрудничество с другими странами и регионами, близкими Европе и имеющими с ней общую историю, в частности, с Ливаном.

10. Ассамблея хотела бы обратиться одновременно к соответствующим государственным структурам как государств-членов Совета Европы, так и Алжира, Египта, Ливии, Мавритании, Марокко и Туниса с предложением уделить приоритетное внимание культурному сотрудничеству между Европой и странами Южного Средиземноморья, и:

в области образования:

i. совместно работать над устранением из различных образовательных программ устоявшихся стереотипов, предубеждений и ложных суждений путем совместного пересмотра содержания школьных учебников, в частности, по истории;

ii. содействовать изучению арабского языка в Европе и европейских языков в государствах Южного Средиземноморья в учебных заведениях всех ступеней образования;

iii. поддержать создание кафедр арабского языка и культуры в университетах Европы и кафедр европейских языков и культур в университетах Южного Средиземноморья;

iv. разработать соответствующий механизм осуществления обменов студентами и преподавателями путем развития и расширения концепции «Эрасмус», а также упрощения визовых формальностей;

v. применять соответствующий порядок признания документов об образовании, начиная со среднего образования, с особым подтверждением для документов о высшем образовании, в соответствии с принципами, целями и методами «Болонского процесса», а

также с Лиссабонской конвенцией о признании дипломов, принятой совместно Советом Европы и ЮНЕСКО;

в области культуры:

vi. оказывать поддержку переводу и публикации в Европе фундаментальных работ по арабской культуре и соответственно работ в области европейской культуры в странах южного Средиземноморья, в том числе произведений современных писателей и исследований на актуальные темы;

vii. устанавливать и расширять связи и обмены между творческими работниками, проводить совместные выставки, а также фестивали в сфере музыки, театра и кино;

viii. развивать контакты и организовывать мероприятия в поддержку национальной культуры (фольклора, национальной кухни, традиционной одежды);

ix. сотрудничать в области миграционной политики, с тем, чтобы лица, иммигрировавшие в Европу из стран Южного Средиземноморья, становились настоящими посредниками между культурой своей страны и страны их проживания;

в области религии

x. гарантировать свободу совести и отправления религиозных обрядов, исключать проявления фундаментализма, проявлять уважение к религиозным различиям, предоставляя всем религиям равные условия для развития;

xi. поощрять контакты между лидерами различных религий, поддерживая экуменизм и открывая путь реальному межконфессиональному диалогу;

xii. содействовать проведению дискуссий между представителями интеллигенции и теологами по вопросу совместимости религиозных норм с соблюдением прав человека, в том числе прав женщин в соответствии с Уставом ООН, Всеобщей декларацией прав человека и Европейской конвенцией о защите прав человека;

xiii. обеспечить изучение основ различных религий в учебных заведениях;

в области средств массовой информации:

xiv. призвать государственные телевизионные корпорации Севера и Юга создавать совместные телепрограммы, а в долгосрочной перспективе рассмотреть возможность создания европейско-средиземноморского телевизионного канала;

xv. государственным средствам массовой информации создавать информационные программы, освещающие политические, экономические, социальные и культурные реалии в целях объективного информирования читателей в северном полушарии о жизни арабо-мусульманских сообществ, а на Юге – о жизни в европейских странах;

xvi. содействовать сотрудничеству европейских журналистов и их коллег из южного Средиземноморья в вопросах профессиональной этики;

xvii. активизировать совместную работу в «Интернете» путем создания коллективных сайтов, порталов и виртуальных площадок (университетов, пресс-центров,

Резолюция 1313

предприятий, культурных форумов), предусматривая скоростной и непрерывный обмен информацией и поддержку GALILEO (спутниковая навигация) и программ EUMEDIS, а также распространения программ EUREKA;

в других областях:

xviii. поддерживать сотрудничество и контакты между женщинами из Европы и стран южного Средиземноморья по вопросам, касающимся основных свобод, соблюдения прав человека и равенства полов;

xix. развивать контакты между молодежью и создавать группы по сотрудничеству в разнообразных сферах деятельности - для молодых парламентариев, студентов учебных заведений различного уровня и специализации, членов религиозных групп, художников, спортсменов и т.д.

xx. изучить возможность совместной организации любительских или профессиональных спортивных соревнований, к примеру, возобновить проведение Средиземноморских игр и придать им новый импульс;

xxi. содействовать вовлечению стран Юга в научные исследования, проводимые государственными организациями, университетами, лабораториями и промышленными предприятиями, особенно связанные с передачей технологий;

xxii. содействовать установлению побратимских связей между муниципальными образованиями европейских и средиземноморских государств в целях более тесного сотрудничества, в частности, в сфере культуры;

xxiii. расширять сотрудничество между Севером и Югом в сфере туризма, особенно культурного, обоюдно согласовывая работу по его продвижению и разрабатывая маршруты культурного туризма, программы поездок и обмена;

xxiv. оказывать поддержку ряду инициатив «Барселонского процесса» – таким как «Европейско-средиземноморское наследие», «Европейско-средиземноморское телерадиовещание» и «Культура 2000», а также содействовать расширению «Гражданского форума» и созданию более крупных организаций по сотрудничеству в этой области, вовлекая в них все государства-члены Совета Европы и страны Южного Средиземноморья.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1314 (2003)¹

О вкладе Совета Европы в процесс разработки конституции Европейского Союза

1. Работа Конвента по рассмотрению вопроса о будущем Европы придает новый импульс процессу европейского строительства и открывает возможность проведения обширной дискуссии о будущем европейской политической интеграции, которой всегда был привержен Совет Европы и его Парламентская Ассамблея.
2. Ассамблея надеется, что в результате широкого консультативного процесса будет выработана масштабная европейская концепция, соизмеримая с задачами, поставленными в Лекенской декларации, и проложен путь к европейской конституции, создание которой она искренне поддерживает.
3. В этой связи Ассамблея высоко оценивает усилия президиума Конвента, который через восемь месяцев после начала работы на пленарном заседании 28-29 октября 2002 года представил предварительный проект договора об учреждении «Конституции для Европы».
4. Эта будущая конституция должна в любом случае включать в себя раздел об основных правах. Поэтому Ассамблея выступает за включение Хартии основных прав Европейского Союза в основополагающий договор и за вступление Европейского Союза (после обретения им правосубъектности) в Европейскую конвенцию о правах человека (ЕКПЧ), что послужит укреплению юридически обязывающих механизмов защиты прав человека в Европе. Ассамблея убеждена в том, что реальная защита прав человека на всем континенте может быть обеспечена лишь в том случае, если учреждения Союза и его органы будут нести обязательства не только по Хартии, но и по ЕКПЧ.
5. Ассамблея считает, что вступление в ЕКПЧ Европейского Союза устранил существующую опасность возникновения разночтений между прецедентной практикой Европейского суда по правам человека, с одной стороны, и Суда Европейских сообществ, с

¹Обсуждение в Ассамблее 29 января 2003 года (4-е заседание). См. док. 9666 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Теодорос Пангалос) и док. 9681 – заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Клерфайт). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 2003 года (4-е заседание).

Резолюция 1314

другой. Это также даст возможность всем лицам, находящимся в юрисдикции любого из государств Европейского Союза, обращаться с заявлениями непосредственно в Суд по правам человека в Страсбурге и тем самым добиваться приведения в соответствие с Европейской конвенцией о правах человека решений, принятых в рамках правовой системы Союза, точно также, как это делается в отношении решений, принимаемых в рамках национальных правовых систем.

6. Ассамблея намерена сделать все, чтобы Комитет Министров согласился на присоединение ЕС к ЕКПЧ и вступил в переговоры с компетентными органами ЕС с целью разработки международно-правовых документов, обеспечивающих такое присоединение;

7. Кроме того, Ассамблея подчеркивает, что Совет Европы и Европейский Союз разделяют единые ценности и преследуют общие цели в отношении защиты демократии, соблюдения прав человека и основных свобод, а также верховенства закона. Помимо этого, развивая диалог культур и религий, Совет Европы способствует интеграции религиозного измерения различных компонентов европейского наследия в его плюралистическую систему, сформировав тем самым модель терпимости для всей Европы.

8. Ассамблея придает огромное значение укреплению сотрудничества между Советом Европы и Европейским сообществом, которое получило развитие в последние годы. В этой связи она полагает, что такое взаимодействие между расширенным Европейским Союзом и Советом Европы должно найти упоминание в будущем конституционном договоре.

9. В разделе IX предварительного проекта конституционного договора, озаглавленном «Союз и его непосредственное окружение» предполагается внести положение об особых отношениях между Союзом и окружающими его государствами. В этом смысле нельзя упускать возможность укрепить ту роль, которую мог бы в такой структуре сыграть Совет Европы, учитывая общеевропейский характер его деятельности и то, что все его государства-члены сотрудничают между собой на равноправной основе. Конвент должен принять это во внимание и в первую очередь постараться использовать все возможности нашей организации, вместо того чтобы создавать новые органы или другие институциональные структуры, что приведет к дублированию усилий и непродуктивному расходованию ресурсов.

10. Члены Конвента также не должны забывать о том, что Парламентская Ассамблея Совета Европы представляет собой единственный подлинно общеевропейский форум, где представлены парламенты всех стран Европы. Поэтому она является трибуной диалога парламентариев из государств, которые входят сейчас или войдут в будущем в Европейский Союз, а также из тех стран, которые не являются его членами.

11. Ассамблея приветствует проведение четырехсторонних встреч между Европейским Союзом и Советом Европы. Она снова указывает, что эти встречи должны включать в себя и парламентский компонент. Поэтому она считает необходимым, чтобы на будущие координационные совещания приглашались также председатели Парламентской Ассамблеи Совета Европы и Европейского парламента.

12. В интересах предотвращения дублирования Ассамблея просит Конвент предусмотреть в процессе пересмотра действующих договоров возможность того, чтобы при разработке и реализации своих политических установок Европейский Союз принимал во внимание наличие и деятельность структур Совета Европы. С этой точки зрения было бы

желательно распространить действие статьи 303 Договора об учреждении Европейского сообщества на все вопросы, входящие в юрисдикцию Европейского Союза.

13. Многочисленные конвенции, заключенные под эгидой Совета Европы, способствовали формированию пространства свободы, безопасности и справедливости, т.е. достижению цели, которую также разделяет Европейский Союз. Исходя из этого, Ассамблея призывает Европейское сообщество принять на вооружение международно-договорную базу Совета Европы в сферах, охватываемых законодательством Европейского сообщества, с тем, чтобы создать общий правовой режим.

14. Ассамблея призывает ЕС и его государства-члены:

i. инкорпорировать Хартию основных прав Европейского Союза и Европейскую конвенцию о правах человека в конституционный договор, с тем чтобы придать им обязательную юридическую силу;

ii. включить в будущий конституционный договор положение о вступлении в ЕКПЧ;

iii. безотлагательно начать переговоры с Советом Европы и его государствами-членами с тем, чтобы подготовить международно-правовые документы, необходимые для выступления;

iv. согласиться на внесение в п. 4 ст. 230 Договора об учреждении Европейского сообщества поправки о расширении практики прямых обращений физических лиц в Суд Европейских сообществ. Физические лица должны иметь право на обжалование тех мер Сообщества, которые наносят или могут нанести существенный ущерб их интересам;

v. рассмотреть вопрос о новом определении понятия гражданства Европейского Союза, положив в его основу иной критерий, нежели чем гражданство одного из государств-членов ЕС. Это могло бы привести к тому, что основанием для установления гражданства стало бы место легального проживания. Этот критерий стал бы одним из атрибутов уникального во всей истории международных отношений процесса формирования Сообщества, а также лег бы в основу определения населения Союза как особой категории, присущего исключительно правовой системе Сообщества;

vi. принять во внимание роль и специфику Совета Европы, в том числе в его особых сферах компетенции, таких как защита прав человека, демократия, развитие культуры и образования, охрана окружающей среды, выступив за установление с ним постоянных отношений, ориентированных на взаимодополняемость и сотрудничество;

vii. учесть и отразить в будущем конституционном договоре:

a. ссылку на пересмотренную Европейскую социальную хартию, которая является одной из опор европейской социальной модели и нормообразующим документом в отношении основных социальных прав, Европейскую конвенцию о предупреждении пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, Конвенцию о

Резолюция 1314

защите частных лиц в отношении автоматизированной обработки данных личного характера, Хартию местного самоуправления, Европейскую культурную конвенцию, Конвенцию об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне, рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств, Европейскую хартию региональных языков или языков меньшинств, Конвенцию о правах человека и биомедицине;

b. вклад Совета Европы в формирование пространства свободы и безопасности, что составляет общую цель обеих организаций;

c. роль Совета Европы как общеевропейского форума, где на равноправной основе сотрудничают представители парламентов, правительств и регионов всей Европы;

d. работу Совета Европы по предотвращению конфликтов и укреплению мира в рамках его единой внешней политики и политики в области безопасности;

e. работу Совета Европы по контролю за соблюдением обязательств, принятых государствами-членами при вступлении в Организацию в отношении реализации ее стандартов в вопросах демократии, прав человека и верховенства закона.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1315 (2003) (пересмотренная) ¹

Оценка перспектив политического решения конфликта в Чеченской Республике

1. Ассамблея напоминает, что чеченский конфликт, как это было изложено в ее Заключении № 193 (1996) в отношении заявки России о вступлении в члены Совета Европы, не может быть решен путем применения силы, и что не будет ни мира в регионе, ни прекращения террористических действий без политического урегулирования, основанного на переговорах и европейских демократических ценностях. Отсутствие подобного политического урегулирования на протяжении долгого времени является причиной боли и страданий народа Чеченской Республики и народа всей России. Совет Европы не сможет далее оставаться той организацией, которой себя провозглашает, если подобная тяжелая ситуация будет сохраняться. Авторитет нашей организации будет подорван.
2. Ассамблея принимает во внимание Заявление Государственной Думы от 24 декабря 2002 года, в котором предлагается объявить 2003 год годом мира и национального согласия и восстановления Чеченской Республики, а также содержится призыв к всеобъемлющему политическому урегулированию. Ассамблея также принимает во внимание последние заявления Президента Российской Федерации о необходимости перехода от военных операций к политическому процессу.
3. Ассамблея решительно осуждает террористические акты в Москве и Грозном, повлекшие за собой человеческие жертвы, и вновь заявляет о том, что нельзя отказываться от политического процесса. Она считает, что единственно правильным и продуктивным подходом будет неукоснительная приверженность верховенству закона, правам человека и гуманитарным ценностям, являющимся основополагающими принципами Совета Европы.
4. Что касается ситуации с правами человека в Чеченской Республике, Ассамблея продолжает испытывать озабоченность по поводу многочисленных убийств политически активных граждан, непрекращающихся случаев исчезновения людей и неэффективности их расследования властями, а также многочисленных обвинений в применении жестокости и насилия в отношении гражданского населения Республики и признаков, указывающих на это.

1. *Обсуждение в Ассамблее 29 января 2003 года (5-е заседание).* См. док. 9687 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: лорд Джадд), док. 9688 – заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Биндих) и док. 9689 – заключение Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Ивинский). *Текст, принятый Ассамблеей 29 января 2003 года (5-е заседание).*

Резолюция 1315

5. Российские власти, как представляется, не способны прекратить серьезные нарушения прав человека в Чечне. Принимая во внимание тот факт, что расследования некоторых, получивших широкую известность, дел о массовых убийствах и исчезновениях людей ведутся уже в течение более трех лет без заметных результатов, Ассамблея может лишь сделать вывод о том, что органы прокуратуры либо не желают, либо не способны найти и предать правосудию виновных. Ассамблея осуждает атмосферу безнаказанности, царящую в Чеченской Республике, которая делает невозможной нормальную жизнь в Республике.

6. В связи с этим Ассамблея призывает компетентные власти Российской Федерации и Чеченской Республики:

a. сократить численность объединенной вооруженной группировки и использовать ее исключительно в военных операциях, предоставив возможность правоохранительным органам самой Чеченской Республики осуществлять свою деятельность;

b. обеспечить неукоснительное выполнение в ходе военных операций приказа № 80, приказа № 46 по проверке в ходе операций регистрации граждан и постоянное взаимодействие с органами правопорядка Чеченской Республики;

c. обеспечить формирование большего числа отрядов милиции смешанного этнического состава для защиты правопорядка, а также их надлежащее обучение борьбе с терроризмом и защите прав человека;

d. обеспечить неукоснительное соблюдение сотрудниками милиции и сил безопасности кодекса поведения, рекомендованного Советом Европы, и применять все российские конституционные гарантии к арестованным лицам вне зависимости от того, где они арестованы и содержатся под стражей;

e. усилить независимость и эффективность судебных органов; активно и целенаправленно проводить расследования; исключить проволочки в проведении судебных разбирательств в отношении подозреваемых и стремиться при этом к принятию более мотивированных решений;

f. опубликовать доклады Европейского Комитета по предупреждению пыток (ЕКПП) и обеспечить выполнение содержащихся в них рекомендаций;

g. внести поправки в федеральный закон Российской Федерации "О борьбе с терроризмом" от 1998 года, отражающие рекомендации экспертов, сделанные в Док. 9634 Ассамблеи, для приведения данного Федерального закона в соответствие со стандартами Совета Европы;

h. перекрыть каналы поступления оружия чеченским боевикам и способствовать добровольной сдаче ими оружия, например, путем предоставления амнистии в соответствии с указом главы Администрации Чеченской Республики от 24 октября 2002 года и нормами международного гуманитарного права.

7. Ассамблея обращается к властям Российской Федерации предоставить в ее распоряжение подробный обновленный список всех уголовных дел, по которым проводится расследование военными и гражданскими правоохранительными органами по фактам преступлений, совершенных в отношении гражданского населения военнослужащими, сотрудниками милиции и специальных подразделений, а также по фактам преступлений, совершенных чеченскими боевиками в отношении гражданского населения, представителей местных администраций Чеченской Республики и федеральных сил в Чеченской Республике. Помимо статистических данных этот список должен содержать подробные сведения о характере совершенных преступлений и текущем этапе проведения расследования и/или передаче дел в суд и вынесенных приговорах.

8. Ассамблея отмечает намерение российских федеральных и чеченских властей провести 23 марта 2003 года референдум по проекту конституции Чеченской Республики. Признавая его значение для будущих демократических структур и конституции Республики, Ассамблея выражает озабоченность тем, что необходимые для проведения такого референдума условия могут быть не обеспечены к названной дате. Поэтому Ассамблея призывает компетентные власти принять необходимые меры для обеспечения таких условий, в частности:

a. обеспечить адекватный уровень общественной безопасности для всех лиц на территории Чеченской Республики до и во время проведения любого референдума;

b. составить открытый и точный список избирателей, включающий всех жителей Чеченской Республики, имеющих право участвовать в проведении любых референдумов и выборов вне зависимости от того, проживают ли они в Республике или, временно, в любой другой части Российской Федерации, включая внутренне перемещенных лиц, находящихся в лагерях, и обеспечить необходимые условия для их участия в референдуме;

c. рассмотреть возможные пути осуществления на практике права на участие в голосовании чеченских внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) из соседних республик, в частности, из Ингушетии;

d. обеспечить необходимые адекватные условия для процедуры голосования с учетом положений Свода рекомендуемых норм при проведении выборов, разработанного Советом Европы;

e. соблюдать принцип свободы объединений для политических партий, как это гарантировано в статье 11 Европейской конвенции о защите прав человека (ЕКПЧ), что даст им возможность участвовать в формировании общественного мнения на основе открытого демократического обсуждения;

f. обеспечить справедливый и сбалансированный состав избирательных комиссий, отвечающих за подготовку референдумов и выборов;

g. соблюдать принцип свободы политических дебатов с использованием свободных и независимых СМИ, как это гарантировано в статье 10 ЕКПЧ;

h. обеспечить признание гражданского общества в Чеченской Республике и способствовать процессу его консолидации в целях стимулирования конструктивного политического диалога на самой широкой основе;

i. обеспечить открытость всего процесса проведения референдумов и последующих выборов.

9. Ассамблея приветствует обещание Президента Ингушетии предоставить возможность всем внутренне перемещенным лицам из Чеченской Республики остаться в Ингушетии и признавать право всех тех, кто этого пожелает, проживать там. В связи с этим Ассамблея призывает Федеральную миграционную службу России и другие компетентные власти никогда прямо или косвенно не прибегать к силе и не оказывать необоснованное давление на перемещенных лиц и никоим образом не принуждать их возвращаться в Чеченскую Республику вопреки их воле. Ассамблея считает, что давление является нарушением основополагающих прав, и полагает, что оно будет способствовать еще большей дестабилизации обстановки.

10. Ассамблея призывает компетентные власти Российской Федерации и Чеченской Республики совместно с европейским и всем мировым сообществом безотлагательно разработать скоординированный совместный план действий по восстановлению Чечни и оказания гуманитарной помощи, а также обеспечить справедливое, надлежащее и открытое ее использование. Ассамблея подчеркивает важность свободного доступа гуманитарных организаций в Чеченскую Республику и призывает их определить тот вклад, который они

Резолюция 1315

могут внести. В то же время, Ассамблея призывает российские власти упростить положения, регулирующие их доступ, и снять любые бюрократические барьеры, которые могут поставить под угрозу их деятельность.

11. Ассамблея призывает всех тех в Чеченской Республике, кто с оружием в руках выступает против властей Российской Федерации и Чеченской Республики, сложить оружие и посвятить себя серьезному политическому процессу; она также призывает их однозначно отмежеваться от террористических актов и других преступлений, совершаемых в ходе конфликта в Чеченской Республике; она также призывает незамедлительно освободить всех тех, кто был похищен. Ассамблея вновь отмечает, что насилию нет места в деле политического урегулирования, отвечающего интересам всего народа Чеченской Республики.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1316 (2003) ¹

Об Ираке

1. Ассамблея ссылается на резолюцию 1302 (сентябрь 2002 г.) «Об угрозе военных действий против Ирака» и отмечает, что иракский кризис по-прежнему и более чем когда-либо представляет угрозу миру стабильности на Ближнем Востоке и в районе Персидского залива, а также во всем мире.

2. Резолюция 1441 (2002) Совета Безопасности ООН, единогласно принятая 8 ноября 2002 года, стала выражением единой воли международного сообщества добиться разоружения Ирака политическими и дипломатическими средствами. Она отмечает, что ООН неоднократно предупреждала Ирак о том, что в результате постоянного нарушения своих обязательств он может столкнуться с серьезными последствиями. В ней предусматривается установление усиленного режима инспекций, дающего возможность проверять выполнение Ираком своих обязательств, вытекающих из соответствующих резолюций Совета Безопасности.

3. Руководители международных инспекторов Организации Объединенных Наций г-н Бликс и г-н Эль-Барадеи представили 27 января 2003 года Совету Безопасности промежуточный доклад по итогам проведения инспекций в течение первых двух месяцев. Согласно этому докладу, власти Ирака не сотрудничают в достаточной степени с инспекторами и не представили достоверных доказательств прекращения всех запрещенных программ или ликвидации оружия массового поражения, в частности, запасов нервно-паралитического БОВ “VX” и веществ, применяемых для получения спор сибирской язвы. Несмотря на данные правительством Ирака заверения инспекторам все еще не удалось провести собеседования с учеными и специалистами, участвовавшими в иракских военных программах. Кроме того, Ирак не разрешил инспекторам использовать для пролетов над своей территорией выделенный им самолет-разведчик “U-2”.

4. Таким образом, инспекторы не могут ни подтвердить наличия у Ирака оружия массового поражения и баллистических ракет, ни сделать вывода о прекращении их производства, как того требуют резолюции 687 (1991) и 1441 (2002).

5. Тем не менее, с 27 ноября 2002 года инспекторы имеют возможность без серьезных помех работать на территории Ирака и пока ими не обнаружено каких-либо доказательств

¹. *Обсуждение в Ассамблее* 30 января 2003 года (6-е заседание). См. док. 9690 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Мартинес-Касан). *Текст, принятый Ассамблеей* 30 января 2003 года (6-е заседание).

Резолюция 1316

того, что у Ирака все еще имеется оружие массового поражения или баллистические ракеты или что он готовится производить их.

6. Ряд стран при этом полагает, что инспекторы не имеют возможности выполнять свои полномочия, поскольку Ирак не осуществляет активного сотрудничества с выполнением ими своих обязанностей в соответствии с резолюцией 1441 (2002), возлагающей на него бремя доказательства того, что им ликвидировано все оружие массового поражения и баллистические ракеты – средства доставки такого оружия, которыми он, как известно, обладал по состоянию на декабрь 1998 года, когда действовавшая тогда группа инспекторов ООН была вынуждена покинуть страну.

7. Ассамблея также отмечает, что до сих пор достоверно не установлено наличия связей Ирака с международными террористическими сетями.

8. Из вышеуказанного Ассамблея делает вывод о том, что в нынешней обстановке применение силы против Ирака было неоправданно. Инспекторы должны получить последнюю возможность для продолжения и активизации своей работы – объективной, беспристрастной, свободной от постороннего влияния – с тем, чтобы завершить инспекции в разумные сроки. Им должна оказываться вся необходимая кадровая, техническая и материально-организационная поддержка.

9. Общественность в государствах-членах Совета Европы в большинстве своем поддерживает решение иракского кризиса политическими средствами и выступает против одностороннего вторжения в Ирак. Американская общественность все больше склоняется к многостороннему решению в соответствии с положениями международного права.

10. Но при этом Ассамблея с большой озабоченностью отмечает, что Соединенные Штаты заявляют о готовности принять односторонние меры даже в отсутствие особого решения Совета Безопасности, санкционирующего применение силы.

11. Соединенные Штаты и Соединенное Королевство утверждают, что обладают информацией, доказывающей наличие у Ирака оружия массового поражения и/или намерения и возможностей по его производству. В этой связи Ассамблея подчеркивает, что в резолюции Совета Безопасности 1441 высказывалась просьба к государствам предоставить инспекторам имеющуюся у них информацию о запретных программах Ирака.

12. Ассамблея еще раз выражает уверенность в том, иракский кризис должен быть разрешен в соответствии с принципами международного права, на основании конкретного мандата Совета Безопасности ООН при широкой международной поддержке, в том числе в странах региона. В этой связи Ассамблея приветствует усилия всех правительств, принимающих меры по мирному разрешению кризиса, особенно правительства Турции, направленные на выработку у основных стран региона общей позиции в интересах предотвращения войны и обеспечения полного сотрудничества Ирака с Организацией Объединенных Наций.

13. Ассамблея исходит из того, что режим Саддама Хусейна несет ответственность за страдания иракского народа и виновен в нарушениях прав человека, жертвой которых оказалось очень большое число иракцев. Она выражает солидарность с теми силами в Ираке, которые ведут борьбу с диктатурой, за установление демократии.

14. Ассамблея призывает:

- i. власти Ирака:
 - a. активно, незамедлительно, открыто и безоговорочно сотрудничать с инспекторами ООН и представить неопровержимые доказательства ликвидации своих запасов оружия массового поражения и прекращения программ в этой области с тем, чтобы развеять подозрения международного сообщества в невыполнении Ираком резолюций Совета Безопасности с требованиями о его разоружении;
 - b. не чинить препятствий и содействовать сотрудничеству иракских ученых и специалистов с международными инспекторами;

- ii. все государства–члены, наблюдатели и кандидаты на вступление в Совет Европы:
 - a. активизировать усилия по достижению – политическими средствами и в рамках механизмов ООН – поддающегося проверке разоружения Ирака согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности ООН;
 - b. оказывать полную поддержку международным инспекторам, предоставлять им любую информацию и средства, которые помогли бы им завершить свою работу, и создать условия для выполнения ими своей задачи в разумные сроки;
 - c. воздерживаться от любых действий, подрывающих авторитет и роль ООН и исключить применение силы вне рамок международного права и без особого решения Совета Безопасности ООН.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1317 (2003)¹

О загрязнении морской среды

1. Три года спустя после аварии судна «Эрика», имевшей тяжелые последствия для окружающей среды, у берегов Галисии (Испания) с грузом в 77 тыс. тонн мазута затонул танкер «Престиж», что вызвало значительное загрязнение моря и побережья.
2. Комиссия по окружающей среде, сельскому хозяйству и региональным и местным вопросам, чья делегация посетила Галисию 17-18 января 2003 года и смогла непосредственно ознакомиться с положением в районе, наиболее сильно пострадавшем от последствий аварии «Престижа», выражает серьезную обеспокоенность масштабами тех пагубных последствий, которые она оказала на состояние окружающей среды и социально-экономическое положение.
3. Ассамблея выражает солидарность с наиболее пострадавшими от аварии районами в Испании и во Франции и надеется, что международное экологическое сотрудничество будет продолжаться и активизироваться в будущем.
4. В последующий период в Северном и Средиземном морях произошли не менее трагические и недопустимые морские аварии, хотя и с гораздо меньшими экологическими последствиями.
5. Ассамблея считает более неприемлемым ограничиваться простым выражением сожаления по поводу таких катастрофических событий; государствам и международному сообществу необходимо принять безотлагательные меры для снижения вероятности и минимизации последствий таких аварий. В этой связи она подчеркивает, что действуют и должны соблюдаться четкие нормы, а при необходимости должны быть разработаны новые.
6. Ассамблея напоминает, что она уже выдвинула ясные предложения по принятию мер, в частности после аварии танкера «Эрика», в резолюции 1229 (2000) «Об авариях, наносящих ущерб окружающей среде» и в резолюции 1295 (2002) «О состоянии окружающей среды Балтийского моря».
7. Ассамблея призывает правительства государств – членов Совета Европы незамедлительно выполнить те меры, которые предлагает она, Европейский Союз и многие компетентные международные организации, с тем чтобы повысить безопасность морских перевозок и резко снизить загрязнение морской среды.
8. В частности, она подчеркивает необходимость, в первую очередь:

¹*Обсуждение в Ассамблее* 30 января 2003 года (7-е заседание). См. док. 9684 - доклад Комиссии по окружающей среде, сельскому хозяйству и местным и региональным вопросам (докладчик: г-н Гуле). *Текст, принятый Ассамблеей* 30 января 2003 года (7-е заседание).

Резолюция 1317

- i. ускоренного списания потенциально опасных однокорпусных судов;
 - ii. максимального расширения судоходных коридоров, чья узость создает условия для столкновений судов, не затрудняя при этом рыболовным судам выхода в промысловые зоны, и ужесточения контроля за движением морских судов;
 - iii. выделения достаточного количества зон аварийного отстоя (в портах и бухтах) и побуждения государств, которым они принадлежат, к открытию доступа в них для терпящих бедствие судов, что ограничило бы риск загрязнения окружающей среды;
 - iv. оснащения действующих портов средствами для приема терпящих бедствие судов и приведения на них аварийно-спасательных работ и принуждения властей соответствующих государств к приему таких судов в любое время;
 - v. выработки процедуры для компетентных органов в отношении терпящих бедствие судов;
 - vi. четкого определения отдельной и/или солидарной ответственности всех заинтересованных сторон – судовладельцев, операторов, фрахтователей, классификационных обществ, страховщиков, экипажей, государственных органов и т.д.;
 - vii. использования таких методов обнаружения и мониторинга, которые дают возможность определять состав загрязняющих веществ и выявлять нарушителей экологического режима, и наложения суровых взысканий на виновных в преднамеренном загрязнении окружающей среды нефтепродуктами в результате продувки цистерн и слива балласта;
 - viii. установления единого порядка наблюдения за долговременным воздействием на окружающую среду стойких к разложению и токсичных загрязняющих веществ и минимизации связанных с этим рисков и ущерба;
 - ix. обеспечения надлежащего функционирования Европейского агентства по безопасности на море путем выделения ему средств, необходимых для полноценной работы;
 - x. внесения в Конвенцию ООН по морскому праву поправок, обеспечивающих прибрежным государствам более полную защиту от рисков, связанных с морской перевозкой опасных грузов, в частности, путем отдаления от берегов маршрутов движения таких судов;
 - xi. обеспечения поддержки всех мер, принимаемых на европейском уровне, в Международной морской организации (ММО) и их включения в те международные нормы, которые разрабатываются в рамках этой организации;
9. Ассамблея призывает правительства и парламенты государств-членов, которые еще не подписали и не ратифицировали Конвенцию о защите окружающей среды средствами уголовного права (СЕД № 172, 1998 г.), подписать и ратифицировать ее.
10. Ассамблея обязуется продолжать рассмотрение данного вопроса наряду с теми методами и мерами, которые она может использовать для содействия в реализации более целенаправленной и эффективной морской политики, и оказывать полную поддержку европейским и международным организациям, действующим в этом направлении.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1318 (2003)¹

Глобализация и устойчивое развитие

1. Глобализация и ее последствия вызывают во всем мире обеспокоенность тем, в каком направлении развивается общество. Традиционно рассматриваемая как экономическое явление, сопутствующее зарождению, развитию и укреплению глобального рынка, она вошла в соприкосновение со сферами, которые раньше не считались важными с точки зрения экономического развития.
2. Можно сказать, что сегодня глобализация предопределяет расширение, углубление и интенсификацию взаимосвязей на планетарном уровне между всеми сторонами жизни общества – от культуры до преступности, от финансов до религии. Мир превращается в единое социальное пространство, формируемое под воздействием сложного переплетения экономических и техногенных факторов.
3. Перед обществом встают новые проблемы и вызовы. События, решения и действия в одной части планеты способны оказывать глубокое влияние на жизнь человека и общества в других уголках земли. Последствия этих изменений настолько неизмеримы, что правительства и граждане практически бессильны противиться им.
4. Глобализация характеризуется четырьмя основными тенденциями: активизацией потоков товаров и людей, расширением и диверсификацией финансовой деятельности, развитием средств связи, сетевых структур, знаний и взаимоотношений, усугублением неравенства, хотя следует признать, что в следствие глобализации и увеличения открытости торговли произошло колоссальное повышение объема мирового богатства – к в целом в мире, так и в таких быстрорастущих странах, как Китай и Индия, и в странах Центральной и Восточной Европы.
5. Признавая положительный характер этих изменений, Ассамблея тем не менее обеспокоена определенным обострением неравенства между развитыми и другими странами, а также в самих странах, что при низком качестве государственного управления приводит к расслоению общества на богатых и бедных.

¹*Обсуждение в Ассамблее 30 января 2003 года (7-е заседание). См. док. 9660 - доклад Комиссии по окружающей среде, сельскому хозяйству и местными и региональным вопросам (докладчик: г-н Этерингтон), док. 9686 – заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Юргенс) и док. 9683 – заключение Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Лежандр). Текст, принятый Ассамблей 30 января 2003 года (7-е заседание).*

Резолюция 1318

6. Ассамблея сожалеет о том, что реакция на глобализацию и протест против нее иногда приобретают агрессивные формы, что влечет за собой значительные людские потери и материальный ущерб. В этой связи Ассамблея напоминает о резолюции 1269 (2002) «Проблемы глобализации: роль Всемирной торговой организации в мировой экономике», где указано, что она «осуждает насилие в любой форме и исходит из того, что свобода мирных собраний, закрепленная в Европейской конвенции о правах человека, является неприкосновенной, и требует ее соблюдения и со стороны противников глобализации».

7. Ассамблея убеждена, что мировой порядок не должен строиться на экономических стимулах, направленных только на получение финансовой выгоды, когда живые организмы могут патентоваться, права на загрязнение окружающей среды покупаться и продаваться, а человеческие отношения основываются, главным образом, на принципах свободной торговли. Мир нуждается в другом понимании богатства и критериях его измерения; руководящим должен стать принцип устойчивого развития человеческой цивилизации.

8. Концепция устойчивого развития впервые была провозглашена в 1992 году на Встрече на высшем уровне по проблемам Земли в Рио-де-Жанейро, после чего понятие устойчивого развития быстро вошло в оборот и способствовало более глубокому осознанию серьезности проблем экологии и экономического неравенства между странами. Она стала решающим аргументом в признании существования вызовов и проблем, общих для всей планеты и всего человечества, и в стремлении выделить направления, где люди могут брать на себя совместную ответственность. Это значительно расширило охват глобальных проблем, в число которых вошли такие, как экология, здравоохранение, международная торговля и бедность. Также обнажилась взаимосвязь между глобализацией, глобальными рисками и совместной ответственностью и возникла потребность в координации действий международного сообщества.

9. Но в последние годы в понимании концепции устойчивого развития выделились две антагонистические, но в равной степени односторонние тенденции: с точки зрения одних, оно обрело слишком очевидное экономическое наполнение и зачастую используется как довод в пользу повышения темпов роста под тем предлогом, что тем самым удастся сократить бедность и добиться экологического благополучия; этим же обосновывается курс на открытие рынков, финансовую либерализацию, приватизацию природных ресурсов и биопиратство. По мнению других, устойчивое развитие понимается слишком упрощенно и сводится лишь к экологической устойчивости.

10. Противовесом этим тенденциям должно стать еще более масштабное и радикальное видение устойчивого развития, в центре которого стоит человек.

11. Устойчивое развитие человеческой цивилизации можно определить как способность всех человеческих сообществ, в том числе и самых обездоленных, удовлетворять свои базовые потребности – в жилье, питьевой воде, пище, удовлетворительном уровне медицинского обслуживания и гигиены, участии в принятии решений, в социальной сплоченности, наличии социальной ткани, культурном и духовном самовыражении и т.д. Это подразумевает адаптацию технологий и жизненных укладов к социально-экономическим и экологическим возможностям каждого региона, покрытие издержек из внутренних источников, создание био-совместимых систем.

12. Благодаря такому подходу устойчивое развитие человеческой цивилизации превращается в многогранный процесс. Он направлен на установление баланса между экологической, экономической и социальной сферами и на учет политических (участие и демократизация), этических (ответственность, солидарность, социальная справедливость и достаточность) и культурных (местное многообразие и художественное творчество) соображений.

13. Устойчивое развитие человеческой цивилизации также требует коренной переоценки наших базовых принципов и образа жизни, механизмов функционирования общества, особенно в вопросах потребления и производства. Это подразумевает внесение значительных изменений в жизненные установки и поведение, с тем чтобы сознание общности жизненного пространства, ответственность индивидуума за свои действия, умение видеть дальнюю перспективу, партнерство между субъектами в различных регионах мира, в том числе правительствами, международными организациями, бизнесом и гражданским обществом, брало верх над материальными факторами.

14. Ассамблея полагает, что начавшееся в последнее время бурное развитие «экономики солидарности» является поучительным примером новой модели развития и новой разновидности экономической деятельности. Она охватывает все аспекты производства, сбыта и потребления, способствует демократизации экономики на основе стремления граждан к большей социальной ответственности, сплоченности и справедливости.

15. Ассамблея отмечает возрастание роли двойного делегирования полномочий (тем, кто обладает специальными знаниями, и выборным представителям) и связанную с этим профессионализацию политики. Демократия на основе участия требует переноса ответственности на более низкий уровень и более активное вовлечение населения в процесс принятия решений. Развитию этой тенденции служат соответствующие структуры, созданные в ряде стран – гражданские суды, гражданские форумы и «консенсусные конференции».

16. Ассамблея признает, что для того, чтобы решать проблемы глобализации, необходима координация управления на глобальном уровне, позволяющая осознать всю сложность и взаимосвязанность стоящих вопросов и подходить к их решению всеобъемлюще, с участием всех заинтересованных сторон. К этому процессу должен быть привлечен весь спектр органов представительной власти, институтов, процедур, социальных органов, информационных систем, с помощью которых сообщества людей смогут решать различные вопросы из взаимозависимости и интеграции в биосферу мирными средствами, не нарушая ее устойчивого равновесия.

17. Ассамблея считает принципиальным, чтобы окружающая среда была поставлена в центр дискуссии о возрождении координации управления на глобальном уровне. Сегодня мы видим, что многосторонние соглашения неэффективны, фрагментарны и охватывают разрозненные тематические блоки. Кодификация таких соглашений содействовала бы разработке базовых норм устойчивого развития и сделала бы эти нормы более доступными для понимания, принятия и эффективной реализации. Вопросы окружающей среды обязательно требуют глобального подхода, а их решение – привлечения широкого круга партнеров и стран. В этом смысле следует подумать о создании единой международной организации по защите окружающей среды, уполномоченной осуществлять контроль за выполнением международных договоров и их состыковкой. Эта идея, которая была высказана, но не получила поддержки в Йоханнесбурге, должна быть реализована, а на саму такую организацию в будущем должна быть возложена ответственность за подготовку к

Резолюция 1318

кодификации действующих многосторонних документов с тем, чтобы содействовать таким образом разработке базовых норм устойчивого развития и сделать их более доступными.

18. Ассамблея убеждена, что устойчивое развитие человеческой цивилизации может привести нас к такой форме социальной организации, которая обеспечивает каждому свободу выбора между альтернативными формами потребления, труда, экономии и использования свободного времени, находящимися в гармонии с человеческой и природной средой.

19. Она также полагает, что перестройка глобальной экономики на принципах социальной, экологической и экономической устойчивости может стать крупнейшим инвестиционным проектом в истории человечества.

20. В свете вышеизложенных соображений Ассамблея рекомендует государствам-членам:

- a. поставить человека в центр всей политики развития;
- b. вести такую социально-экономическую политику, которая была бы совместима с жизнью и социальным благополучием, т.е. создать систему, где бы постепенно изживались извращенные последствия субсидирования и вводилось налогообложение, основанное на социальных и экологических ценностях;
- c. развивать новые модели потребления и производства, сформулированные в ходе Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге и способствующие демократизации экономики на основе стремления граждан к большей социальной ответственности, сплоченности и справедливости;
- d. поддерживать международную торговлю таким образом, чтобы это не противоречило требуемым изменениям и с учетом необходимости сокращения разрыва между бедными и богатыми во всем мире;
- e. обеспечить, чтобы природоохранное законодательство более не было заложником законодательства экономического, как это часто происходит сейчас, в частности, создав арбитражные процедуры для разрешения споров, имеющих, наряду с экономической, экологическую составляющую; подтвердить политическую волю к выполнению экологических нормативов несмотря на наличие экономических интересов;
- f. выдвинуть, поддерживать и совместно продвигать, в частности, в рамках Комитета Министров, меры в направлении кодификации действующих международно-правовых документов с тем, чтобы выйти на принятие доступного документа, содержащего базовые нормы, применимые во всем мире.
- g. поддержать высказанное на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге предложение о создании в системе Организации Объединенных Наций единой международной организации по защите окружающей среды;
- h. взять на себя обязательство по поддержке и развитию культурного и языкового многообразия как жизненно важного фактора устойчивого развития человеческой

цивилизации и принять международно-правовой документ, препятствующий превращению объектов культуры в обычный предмет торговли в соответствии с многосторонними торговыми соглашениями;

i. развивать новые формы участия в жизни гражданского общества путем вовлечения граждан и неграждан в процесс разработки политики, поощрять диалог на национальном и региональном уровне, а также в рамках самих сообществ;

j. содействовать вовлечению противников глобализации в процесс разработки политики мирными средствами в противовес насильственным действиям, к которым иногда приводят протесты против глобализации;

k. развивать координацию управления на глобальном уровне, которая позволит различным человеческим сообществам решать различные вопросы их взаимозависимости и интеграции в биосферу мирными средствами, не нарушая ее устойчивого равновесия;

l. развивать во всем мире информационную работу по разъяснению общественности важности устойчивого развития, исходя из того, что такая разъяснительная работа по всему миру необходима для того, чтобы все граждане смогли обрести знания и навыки, необходимые для понимания, участия и критического воздействия на наше глобальное сообщество в качестве полноправных граждан мира.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1319 (2003)¹

Деятельность по итогам Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: общие задачи

1. Спустя десять лет после встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро главы государств и/или правительств стран мира с 26 августа по 4 сентября 2002 года встречались в Йоханнесбурге с целью согласования плана практического осуществления тех мер, которые были предусмотрены десять лет тому назад, и до настоящего времени не были выполнены.
2. В ходе встречи на высшем уровне удалось подтвердить три основные направления устойчивого развития (социальное, экономическое и экологическое) и вновь заявить о необходимости решительной борьбы с абсолютной нищетой, социальной изоляцией и ухудшением состояния природных ресурсов нашей планеты.
3. Ассамблея отметила, что в плане оценки итогов Встреча на высшем уровне в Йоханнесбурге оказалась несколько плодотворнее Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. Этот прогресс оказался возможен благодаря более значительной политической воле и, возможно, более широкому присутствию экономических кругов, с которыми правящим классам и гражданскому обществу удалось установить прочные партнерские связи во имя осуществления мероприятий по выполнению конкретных целей.
4. Несмотря на эти достижения, Ассамблея по-прежнему оценивает план действий как малоэффективный документ, в значительной степени не оправдавший ожиданий в части таких вопросов, как энергетика, биологическое разнообразие, регулирование мировых рынков и изменение моделей производства и потребления.
5. Такого рода пессимистичная оценка Встречи на высшем уровне вызвала негативный отклик со стороны значительной части международного сообщества, и некоторые его члены отнеслись к ней как к попытке поставить под сомнение роль многостороннего сотрудничества.

1. *Обсуждение в Ассамблее* 30 января 2003 года (7-е заседание). См. док. 9659 – доклад Комиссии по окружающей среде, сельскому хозяйству и региональным вопросам (докладчик: г-н Мил), док. 9680 – заключение Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-жа Цапфль-Хелблинг) и док. 9685 – заключение Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-жа Маккаферти). *Текст, принятый Ассамблеей* 30 января 2003 года (7-е заседание).

6. Ассамблея, сожалея о том, что результаты Йоханнесбургской встречи на высшем уровне являются недостаточно убедительными, тем не менее, убеждена в целесообразности процесса, благодаря которому удалось произвести полезную аналитическую работу и выделить определенные вопросы, которые в противном случае были бы обойдены вниманием.

7. К сожалению, необходимо признать тот факт, что некоторые обязательства, которые были приняты на этих встречах, могут оказаться несостоятельными. По этой причине Ассамблея считает, что всем участвующим сторонам необходимо всячески добиваться того, чтобы заявления о намерениях сопровождались конкретными шагами.

8. В этом отношении Ассамблея сожалеет о том, что Соединенные Штаты вышли из Киотского процесса и что Россия, объявив на Встрече на высшем уровне о предстоящей вскоре ратификации Киотского протокола, как представляется, еще не готова к принятию этого решения и тем самым препятствует вступлению в силу этого документа.

9. Парламентская деятельность может внести полезный вклад в этот процесс. Национальные парламенты, а также такие органы по межпарламентскому сотрудничеству, как Парламентская Ассамблея, могут сыграть активную роль в деле достижения поставленных целей как в рамках законодательных мероприятий, так и в плане давления, которое они могут оказать на правительства, а также в качестве выборных представителей гражданского общества.

10. В этой связи Ассамблея особенно приветствует сотрудничество, которое удалось наладить с Европейским парламентом в ходе недавних конференций государств-участников Рамочной конвенции об изменении климата.

11. Она также с удовлетворением отметила, что на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге совместно с Европейским парламентом удалось организовать межпарламентскую «встречу за круглым столом» с целью обсуждения возможного парламентского вклада в этот процесс.

12. Кроме того, Ассамблея разделяет озабоченность парламентариев, присутствовавших в Йоханнесбурге, относительно необходимости более широкого привлечения парламентских органов к этим переговорам и деятельности по выполнению решений. Поэтому она настаивает на том, чтобы новые договоренности были предметом более строгого парламентского контроля и парламентарии в большей мере привлекались к выполнению принятых решений.

13. Соответственно, она выражает еще большую заинтересованность в предложении, которое было выдвинуто в заключении «встречи за круглым столом» относительно изучения возможности организации парламентского мониторинга соблюдения обязательств, принятых в области защиты окружающей среды, в частности, Киотского протокола.

14. В свете вышеизложенного Парламентская Ассамблея:

- a. постановляет продолжать и развивать сотрудничество с Европейским парламентом в этой области с целью установления путей и средств, которые обеспечат для обеих ассамблей процесс мониторинга соблюдения обязательств, принятых в отношении окружающей среды и, в частности, обязательств, принятых на Всемирной встрече по устойчивому развитию и в рамках Киотского протокола;
- b. принимает и поощряет сделанные ею совместно с Европейским парламентом обращения в адрес Думы с просьбой о скорейшей ратификации Россией Киотского протокола;
- c. в этой же связи она считает, что необходимо предпринять усилия с целью побудить Соединенные Штаты и те страны, которые до настоящего времени заявляют о своих возражениях против Киотского протокола, пересмотреть свою позицию;
- d. предлагает национальным парламентам, Межпарламентскому союзу (МПС) и Парламентской ассамблее Организации черноморского экономического сотрудничества (ПАЧЭС) присоединиться к ее совместным начинаниям с Европейским парламентом в рамках предстоящей Конференции государств-участников Рамочной конвенции об изменении климата и мониторинга обязательств, принятых в Йоханнесбурге;
- e. также полагает, что реализация социальных прав и в особенности усилия по борьбе с крайней нищетой и изоляцией от общества должны рассматриваться как одни из главных критериев оценки в процессе мониторинга Парламентской Ассамблеей выполнения государствами-членами своих обязательств.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1320 (2003) ¹

О Своде рекомендуемых норм при проведении выборов

1. Регулярное проведение свободных, равных, всеобщих, прямых выборов при тайном голосовании является неотъемлемым атрибутом демократии как политической системы.
2. Отмечая, что до сих пор каждая европейская и международная организация следовала своим собственным критериям в деле наблюдения за выборами и в оценке их результатов, отсутствовали общепринятые документы, где излагались бы базовые принципы европейской избирательной системы и не существует постоянного европейского органа, ведающего мониторингом выборов, Ассамблея считает, что Совет Европы, опираясь на его особую роль хранителя демократии в Европе, должен взять на себя инициативу по кодификации правил проведения выборов.
3. Принимая во внимание широко признанную компетенцию Совета Европы в деле наблюдения за выборами и референдумами в государствах-членах и странах-кандидатах, Ассамблея в резолюции 1264 (2001) предложила Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской комиссии) создать рабочую группу по разработке Свода рекомендуемых норм при проведении выборов.
4. Ассамблея приветствует создание Совета по демократическим выборам – трехстороннего органа, в работе которого активно участвует Ассамблея вместе с Конгрессом местных и региональных властей Совета Европы, и, в частности, благодарит Венецианскую комиссию за ее значительный вклад в составление недавно опубликованного Свода рекомендуемых норм при проведении выборов.
5. Ассамблея считает, что Свод рекомендуемых норм при проведении выборов является серьезным шагом к унификации стандартов в деле организации выборов и наблюдения за ними, а также в выработке процедур и условий для организации избирательного процесса.
6. Ассамблея с интересом отмечает документы, разработанные за последнее время БДИПЧ (Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ) и АРИК ЦВЕ (Ассоциацией руководителей избирательных комиссий стран Центральной и Восточной Европы), также направленные на определение стандартов проведения демократических выборов.

1. *Обсуждение в Ассамблее 30 января 2003 года (7-е заседание). См. док. 9682 – доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Клерфайт). Текст, принятый Ассамблеей 30 января 2003 года (7-е заседание).*

Резолюция 1320

7. Ассамблея считает, что принятие Свода рекомендуемых норм при проведении выборов поможет государствам – членам Совета Европы переоценить и/или пересмотреть свое законодательство о выборах. На основании отчетов о наблюдении за выборами можно будет сделать вывод о том, соответствуют ли избирательная законодательная и нормативная база государств-членов различным критериям и нормам, изложенным в Своде, и оценить, насколько она является демократичной.
8. Ассамблея считает, что как справочный документ не только для государств-членов, но и для Ассамблеи, Свод рекомендуемых норм при проведении выборов может повысить действенность и авторитет системы наблюдения за выборами, а также мониторинговой деятельности Совета Европы.
9. Ассамблея, отмечая, что в Своде не предусмотрено каких-либо санкций в случае невыполнения государством-членом его положений, считает, что данный вопрос требует дальнейшей проработки.
10. Ассамблея предлагает препроводить Свод рекомендуемых норм при проведении выборов национальным делегациям и парламентам с тем, чтобы эти нормы могли начать применяться в государствах – членах Совета Европы в кратчайшие сроки, и поддерживает любые другие аналогичные инициативы.
11. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает Венецианскую комиссию:
 - i. перевести деятельность Совета по демократическим выборам на постоянную основу и рассматривать Совет как один из ее штатных органов при сохранении смешанного принципа его формирования в соответствии с резолюцией 1264;
 - ii. выполнять задачи Совета по демократическим выборам, указанные в резолюции 1264 и, в частности, продолжать ее деятельность с целью:
 - a. создания базы данных, включающей в себя, среди прочего, законодательство о выборах государств – членов Совета Европы;
 - b. по согласованию с Ассамблеей вырабатывать заключения по всем общим вопросам проведения выборов, а также по возможному совершенствованию законодательства и практики в конкретных государствах-членах и кандидатах;
 - c. разработать электронную анкету, основанную на общих принципах Свода рекомендуемых норм при проведении выборов, при помощи которой делегации наблюдателей могли лучше оценивать ситуацию в связи с проведением выборов.

Предварительное издание

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 584 (2003) ¹

Оценка перспектив политического решения конфликта в Чеченской Республике

1. Ассамблея ссылается на свою Резолюцию 1315 (2003) и Рекомендацию 1593 (2003) «Оценка перспектив политического урегулирования конфликта в Чеченской Республике».
2. Ассамблея обращается с просьбой к Комиссии по политическим вопросам, Комиссии по юридическим вопросам и правам человека и Комиссии по миграции, беженцам и демографии и к докладчикам этих Комиссий, выступающим от ее имени, уделять приоритетное внимание и сохранять активную позицию в решении вопросов, связанных с будущим Чеченской Республики. В частности, она призывает их рассмотреть возможные пути оказания содействия в поиске эффективного европейского и международного ответа на гуманитарные нужды и предоставления форума для более широкого диалога, направленного на поиск политического урегулирования.
3. Ассамблея поручает Комиссии по юридическим вопросам и правам человека представить ей на следующей (апрельской) сессии доклад о ситуации в области прав человека в Чеченской Республике. Этот доклад должен быть основан на информации, предоставленной властями Российской Федерации и Чеченской Республики, международными организациями, неправительственными организациями (НПО) и журналистами, и должен, помимо прочего, касаться индивидуальных дел, вызывающих особую озабоченность.

1. *Обсуждение в Ассамблее 29 января 2003 года (5-е заседание).* См. док. 9687 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: лорд Джадд), док. 9688 – заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Биндих) и док. 9689 – заключение Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Ивинский). *Текст, принятый Ассамблеей 29 января 2003 года (5-е заседание).*

Предварительное издание

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 585 (2003) ¹

О результатах оценки процедуры мониторинга Ассамблеи

1. Ассамблея ссылается на промежуточный доклад, представленный Комиссией по соблюдению обязательств государствами-членами Совета Европы.
2. Комиссия по мониторингу в этом докладе просит, чтобы число членов Комиссии соответствовало числу членов других основных комиссий Ассамблеи и было доведено до 80. Вследствие этого Ассамблея поручает своей Комиссии по правилам процедуры и иммунитетам рассмотреть это предложение.
3. Кроме того, она поручает своей Комиссии по соблюдению обязательств государствами-членами Совета Европы определить критерии, которые используются в случае применения или возобновления процедуры мониторинга.

¹. *Обсуждение в Ассамблее 31 января 2003 года (8-е заседание). См. док. 9651 - доклад Комиссии по соблюдению обязательств государствами – членами Совета Европы (комиссии по мониторингу) (докладчик: г-жа Дюрье). Текст, принятый Ассамблеей 31 января 2003 года (8-е заседание).*